

Zeitschrift für HEBRÄISCHE BIBLIOGRAPHIE

Unter Mitwirkung namhafter Gelehrter

Redaktion: Dr. A. Freimann
Frankfurt a. M.
Langstrasse 1

herausgegeben

Jährlich
erscheinen 6 Nummern.

Verlag und Expedition
J. Kauffmann
Frankfurt am Main
Schillerstrasse 19.
Telephon Amt 1, 2846.

von

Abonnement 10 Mk. jährlich

Literarische Anzeigen
werden zum Preise von
25 Pfg. die gespaltene Petit-
zeile angenommen.

Dr. A. Freimann.

Frankfurt
a. M.

Die hier angezeigten Werke können sowohl
durch den Verlag dieser Zeitschrift wie durch alle
anderen Buchhandlungen bezogen werden.

1913.

Inhalt: Einzelschriften: Hebraica S. 69/75. — Judaica S. 76/84. — Marmorstein: Die Memoiren Beer Bolechows S. 84/91. — Marmorstein: Einige vorläufige Bemerkungen über Genizafragmente S. 91/93. Löwenstein: Register zu Landshuth עמדי חכמה S. 94/97. — Freimann: Zur Geschichte der Juden in Prag S. 97/103.

I. ABTHEILUNG.

Einzelschriften.

a) Hebraica.

- ALTERMANN, J., משחקים פדגוגיים Fröbelspiele. Sammlung von Spielen und Liedern mit Melodien für hebr. Kindergärten und Elementarschulen. Wilna, Verlag Jehudia, 1912. 112 S. 8° Rub. — 50. (Z.)
- AUERBACH, P., גאוגרפיה Geographie der asiatischen und europäischen Türkei, nach den neuesten Quellen bearbeitet. Jaffa, Verlag „Koheloth“, 1912. 238 S. 8° Fr. 4. (Z.)
- BAAI-MACHSCHAWOTH [J. Eliashew], בליקו ובידור בלעזשען und Eindrücke, ausgewählte literarische Essays. I. Teil. Warschau, Verlag „Sifrut“, 1912. 163 S. 8° (Z.)

[*) Die mit (Z.) bezeichneten Titel sind von Dr. William Zeitlin gesammelt.] Fr.

- BEN-ZION, S. [A. S. Guttman], *מקראות 'בן עמי' המהודשות*. I. מקרב ומסביב. Aus der nahen Umgebung. Erstes hebr. Lesebuch für Kinder. Jerusalem 1912. VI, 72 S. 8° (Z).
- , —, II. *במשעל* Am Wege, zweites hebr. Lesebuch. Jerusalem 1912. VIII. 96 S. 8° (Z).
- [BIBEL], Die 24 Bücher der heil. Schrift. Nach dem masoretischen Texte. Unter der Red. von *Zunz* übers. von H. Arnheim, Jul. Fürst, M. Sachs. 16. Aufl. Frankfurt a. M., J. Kauffmann, 1913. VIII, 815 und 14 S. 8° M. 4.
- , —, *תנ"ך עם ספרים מדעי* Biblia Hebraica cum commentariis criticis adjuvantibus doctoribus. Liber Exodus : *ספר שמות*. Kommentiert von Abr. *Kahan(a)*. Berditschew, Verlag A. Kahan(a) Kiew, 1913. 125 S. 8° (Z).
- [BLAETTER] *עלים* Sammelwerk für hebr. Sprache und Kultur, in zwanglosen Heften herausgegeben. Kiew 1912. 75 S. 8° (Z).
- BRONN, L. *השרירים* Erzählungen aus dem jüd. Leben. Minsk 1911. 40 S. 12° (Z).
- , —, *מנחות* Erzählungen für Kinder. I. Minsk 1912. 8 S. 12° (Z).
- CERVANTES SAAVEDRA, de, M., (?) *דון קישוט (?) איש לאמאנשא* Don Quijote de la Mancha, ins Hebräische übertragen von Ch. N. *Bialik* I. Teil. Odessa, Verlag „Turgeman“, 1912 XI, 139 S. 8° (Z).
- DISKIN, M., *מאמר מרדכי* Werden und Entwicklung der jüdischen Siedlungen in Palästina. Anhang: *דברי מרדכי*. Neuer Abdruck seiner vor etwa 25 Jahren erschienenen Schrift über die Kolonisation Palästinas. Jerusalem 1912. 129 S. 8° (Z).
- EISENSTADT, J., *קורטוב מדינה* Programm für eine grosszügige Kolonisationstätigkeit in Palästina. Jaffa 1912. 25 S. (Z).
- FELDMANN, W. D., *משה* Moses, eine bibl. Skizze. Odessa 1912. 32 S. 8° (Z).
- , —, *יושע* Josua, eine Skizze, ibid. 1912 [הרעג]. 32 S. 8° (Z).
- FEUERSTEIN, A. . . . *משירי אבינו* Hebr. Gedichte. I Sammlung, herausg. von der zionistischen Organisation in Ungarn. Budapest 1912. 138 S. 8° (Z).
- FRENK, E. N., *יהודי פולין בימי מלחמת נפולון* Die Juden Polens während der Napoleonischen Kriegszüge, eine geschichtliche Schilderung. Warschau 1912. 55 und 16 S. 8° (Z).

- FRISCHMANN, D., פריזומים Literarische Portraits bekannter Schriftsteller. Warschau 1912. 48 S. 8°
[בילדערען "פריזומים" No. 20]. (Z).
- , —, כתבים חדשים Neuere Schriften Bd. V: Gedichte, nebst einer Einleitung von Jak. Fichmann. Warschau, Verlag Sifrut, 1912. XLII, 174 S. 8° (Z).
[Bd. I—IV. vgl. ZfHB. XIII, 66; XIV, 38; XV, 98 und 130]
- GOLDBERG, H., שירי הטבע Stimmungslieder, Naturbilder. I. Heft. Warschau 1912. XIV, 21 S. 8° II. Heft ibid. 1912. (תרע"ג) S. 23—54. 8° (Z).
- GRASOWSKY, J., ארץ ישראל Lehrbuch der Geographie Palästinas nebst einer Landkarte. Warschau, Verlag Tuschiab, 1912. 43 S. 8° (Z).
[1. Ausgabe erschien Warschau 1903].
- HALPERIN, J., זמרות Volks- und Kinderspiellieder für hebr. Kindergärten und Volksschulen. Hebr. Text nebst Notenbeilagen. Warschau 1912. 63 S. 8° (Z).
- JAKUBIN, J. S., דורות Erzählung für die Jugend. Warschau, Verlag Sifrut, 1911. 32 S. 8° (Z).
- , —, אורח נפש Erzählung . . . Warschau 1912. 32 S. 8° (Z).
- JECHIELCZIK, L., דרך ישראל Lehrbuch für den Unterricht in der hebräischen Sprache und Grammatik sowie für stylistische Uebungen. Wilna 1912. 170 S. 8° (Z).
- [JISREEL] ירמאל Sammelbuch für Literatur, Erzählungen und Gedichte. Herausgeg. von A. S. Rabinowitsch. Jaffa 1912. 59 S. (Z).
- [JUBELSCHRIFT] ספר הזמנה של "הזמירה" Jubelschrift der „Haze-lirah“ 5622—5672. Sammlung verschiedener Abhandlungen nebst geschichtlicher Uebersicht. Warschau 1912. XXXVIII, 100 S. 8° (Z).
- [JUBELSCHRIFT] זמרת-הזמיר Sammlung von Jugendschriften für die Zöglinge der Schulen des Hilfsvereins, als Ehrengabe zum 25 jährigen Lehrerjubiläum des Herrn Ephraim Cohn, gewidmet von seinen Verehrern, Kollegen und Schülern, herausgegeben vom Jubiläumskomite. Jaffa 1912. 16 und 167 S. 8°. (Z).
- KLAUSNER, J., טראנסקריפציע עברית. Ueber die Transksription fremdsprachlicher Wörter im Hebräischen. St. Petersburg 1912. 16 S. 8°.
[S. Abdr. aus der Monatsschrift "חשון"]. (Z).

- KOBAK, A. A., דניאל שאפראנאוו. Daniel Schafranow, Roman aus der Zeit der Freiheitsbewegung in Russland. Warschau, Verlag „Sifrut“, 1912. 200 S. 8°. (Z).
- LEVITAN, Z. und LAMDANSKY. P., קובץ שירים. Liedersammlung für die Schule. Verlag der Schule „עבריה“ in Smargon. Wilna 1912. 16 S. 8°. (Z).
- LEWINSKY, E. L., כל כתביו. Sämtliche Schriften III Bd. Feuilletons: 1) לכלל חגי השנה; 2) חזון הרחוקות; 3) על על ענינים שונים. Odessa, 1912. 347 S. 8°. (Z).
[Bd. I u. II vgl. ZfHB. XVI, 2.]
- LILIENBLUM, M. L., כל כתביו. Sämtliche Schriften. II Bd.: דברי סופרים. Publizistische und kritische Abhandlungen 1870—79. Krakau. Verlag von J. Zeitlin-Moskau, 1912. 469 S. 8°. III Bd.: דברי סופרים. Publizistische und kritische Abhandlungen 1880—89. Odessa, 1912. 387 S. 8°. (Z).
[I. Bd. vgl. ZfHB. XIV, 164].
- LUNCZ, ABR. M., המעיאר Haméamer. Recueil d'articles dans toutes les branches des recherches sur la Palestine, publiés en hébreu dans les livres, annuaires, revues périodiques et journaux pendant le siècle passé [1810—1905]. Rédigés et rangés avec appendices, corrections, remarques et tables de matière détaillées. (= Bibliothèque Palestinienne III =) Tome II. Jerusalem 1912. (10), S. 277—586 u. (4) S. 12°. [Enthält geogr., topogr. und archäolog. Artikel. Tome I vgl. ZfHB. IX, 68. Z-n]
- MARGOLIES, Ch., אהבה ואדיקות. Liebe und Fanatismus. Roman aus dem Leben einer jüd. Familie von E. Saborowski, hebräisch von Ch. M. Jerusalem 1911. 12°. (Z).
- MARGOLIES, R., זה ספר חולדות אדם. Biographie des R. Samuel Elieser Edels (פריש א) [ca. 1565—1632]. Lemberg 1912. 95 u. 5 S. 8°.
S. 1—16 Approbationen von Rabbinen nebst Portraits des M'h'r Sch'A' und des jugendlichen Autors. Belangloses Werkchen in einem überschwänglichen, von langatmigen talmud. Phrasen und bizarren Wendungen strotzenden Hebräisch abgefasst. Verf. verbreitet sich in pilpulistischen Diskursen über Gebiete die in keinem innern Zusammenhang mit dem Hauptthema stehen. Zur Biographie Edels vgl. Horodetzky: שם טשטאל (1895) und לקורות הרבנות (1910) S. 183 bis 90.
- MUSCHKAT, Ch. L., אדם המעלה. Die Pflichten eines intelligenten und gesitteten Menschen gegen Gott, gegen sich selbst und gegen seine Mitmenschen. Nach Talmud und Midraschim dargestellt. 2. Aufl. Warschau 1913. 46 S. 8°. (Z).
[1. Ausgabe erschien Warschau 1894].

- OSORKOWSKY, J., KRITSCHESKY, M. und JECHIELI, J.,
שעורי תסכולות. Lektionen für den anschaulichen Realien-
unterricht und für die Heimatkunde. Ausführliche Anleitung
für den Unterricht in den drei ersten Klassen der Volks-
schulen, nebst einem Wörterverzeichnis. Jaffa, Verlag „Ko-
heleth“, 1912. 404 S. 8°.
- PERLA, K. V., איצור כל. Encyklopädie sämtlicher Sprüche, Sentenzen
und Gleichnisse der talmudischen Literatur, alphabetisch ge-
ordnet und erläutert. Teil I: die Buchstaben א—ג. Anhang:
איצור לשיעור מאוצר Berichtigungen und Zusätze zu seinem לישון
הבסיס. Lublin 1909. 310, (2) u. 36 S. 8°. Rub. 1,50 (Z.)
- PRILUTZKY, N., יידישע פאלקסלידער. Jüdische Volkslieder ge-
sammelt, erklärt und herausgegeben. II Bd.: a) Lieder und
Sprüche vom Tode; b) Weltliche und moralisierende Balladen
und Legenden. Warschau, Neuer Verlag, 1913. (4) und
176 S. 8°. Rub. —,85.
- [I. Bd. vgl. ZfHB. XV, 163]. (Z.)
- RABBI BENJAMIN [J. FELDMANN], יהודי תימן. Die jemenitischen
Juden. Warschau, Verlag des Hauptbureaus des Jüdischen
Nationalfonds in Köln a. R., 1913. 24 S. 12°. (Z.)
- RABBINER, Z., לאם מאדריס וודאם דילא איפוקה ביבליקה. Les mères
juives de l'époque biblique. Contenant une description psy-
chologicomorale sur les vertus dominantes religieuses, morales
et nationales qui faisaient distinguer les mères juives de
l'époque biblique, pour le bonheur de leurs familles et la
gloire de leur nation. Ecrit pour la première fois en judéo-
espagnol d'après les meilleures études sur la Bible et accom-
pagné des commentaires du Talmud et des Midraschim ainsi
que des remarques et relatives des célèbres exegetes juifs.
Constantinople 1913. VIII, 488 S. 8°. fr. 10.
- ROMANOWITZCH, H., יידיש עמל. Die grossen Sommerferien und
die verhängnisvolle, unwillkürliche Ruhezeit der notleidenden
hebr. Privatlehrer in den Grossstädten in zwölf satyrischen Ge-
dichten geschildert. Warschau, 1912. 26 S. 8°. (Z.)
- ROSENSTEIN, A. B., קובץ נוסחאות משפטים וכללים. Sammlung von
Formeln, Sätzen und Regeln aus der elementaren Mathematik.
Jaffa 1912. 22 S. 8°. (Z.)

[SAMMELBUECHER] זאמעלבוכער für jüd. Folklore, Philologie und Kulturgeschichte. 1. Bd. Herausgeg. von N. *Prilutzki* und S. *Lehmann*. Warschau, 1912. 179 S. 8°. Rub. —,85.

[Inhalt: 1) Jüdische Sprichwörter und Spitznamen von Ländern, Gemeinden und Städten. (Jüd. Abderiten) 1061 Nrn.; 2) Purimspiele: Nr. 1 גלית הולשת (Erste Variante) Nr. 2 גלית הולשת (Zweite Variante) Nr. 3. גלית הולשת (Dritte Variante des גלית הולשת); 3) Jüdische Dialektologie; 4) Miscellanea etc. Z-n.]

[SAMMELWERK] הארץ והעבודה. Das Land und die Arbeit. Sammlung von Abhandlungen über jüd. Landarbeit in Palästina, aus den fünf Jahrgängen der Zeitschrift *המעל הצעיר* (Dem Andenken Jos. Witkins gewidmet.) Jaffa 1912. 86 S. 8°. (Z.)

SCHABAD, A. CH., תולדות הימים Geschichte des Gebethauses und der Bruderschaft: שבעה קצוות zu Minsk 1763—1904. Minsk 1912. 187 S. 8°. (Z.)

[תולדות הימים I. Teil 1763 bis 1793 erschien Wilna 1904. Z-n.]

SCHAFF, I., עכסה בת בלב. Historische Erzählung. 2 Teil. Warschau, Verlag Sifruth, 1912. 70 S. 8°. 3. Teil. ibid. 1912. 69 S. 8°.

[I. Teil, vgl. ZfHB. XVI, 4.] (Z.)

SCHEHEREZADE, אלף לילה ואלף Tausend und eine Nacht. Aus dem Arabischen von Dav. *Jelin*. I. Teil, mit Textabbildungen. Odessa, Verlag „Turgemann“, 1912. 161 S. 8°. (Z.)

SOMBART, W.: 1) היהודים והשתתפותם Die Judun und das Wirtschaftsleben; 2) עתידות עם ישראל, Die Zukunft der Juden, ins Hebräische [auszüglich] übertragen von J. S. *Boguslawsky*. Kiew 1912. 96 S. 8°. (Z.)

STAWSKI, M., בחצר העצים. Erzählung für die Jugend. Warschau, Verlag Sifruth, 1911. 18 S. 8°. (Z.)

—, —, ווארקה. Erzählung . . . Warschau, Verlag Sifruth, 1912. 39 S. 8°. (Z.)

[ביבליוטקה לילדים ונערים NN. 25 und 28.]

STEINBERG, Jak., על יופת הנחל. Am Ufer, Erzählung für die Jugend. Warschau, Verlag Sifruth, 1911. 30 S. 8°.

—, —, מנחת הרעב. Erzählung . . . Warschau 1912. 19 S. 8°. (Z.)

TIMROT, A. S. [Pseudon: אהרן הרבנים המרגישים], האמונה הסתומה והנורה. Der lautere Glaube und das Volksgesetz. Odessa, Verlag Moria, 1912. 14 u. 72 S. 8°. (Z.)

—, —, מוסד המורה והדורות. Die Ethik der Bibel und des Judentums. Sammlung von Vorträgen. Wilna 1912. 174 S. 8°. (Z.)

TOLSTOI, L. N., הושטן. Der Satan, aus den nachgelassenen Schriften hebr. übertragen von S. Wirt. Wilna, Verlag אהרן 1912. 73 S. 8°. (Z.)

TSCHERNOWITZ, CH., כתב יד צעיר I. Buch: הלכות. Der Talmud, allgemeine Uebersicht über das Wesen der mündlichen Lehre, die Grundlagen der Halacha und ihre Entwicklung bis zum Abschluss der Mischna. Warschau, Verlag „Hassefer“, 1911. (2) u. 144 S. 8°. (Z). II. Buch בתלמוד 1. Teil: Einleitung zum Traktat Baba Kama. 2 Teil.: Erläuterungen zu demselben. ibidem 1913. 121 und 71 S. 8°. (Z).

VOLKSBUECHERVERLAG הוצאת לעם Redaktion Hapoël Hazair in Jaffa. 1911—12.

[Heft 1 bis 26 vgl. ZfHB. XV, 3 und 164].

27) W. Lunkewitsch, הרעם והברק Der Donner und Blitz. Hebräisch von A. Abzonin . . S.; 28—32 N. Rubakin, מאורעות עולם Die Ereignisse der Weltgeschichte und der Krieg gegen den Krieg. hebräisch von A. Saken . . . S.; 33) J. Grasowsky, ים הקרח הצפוני Das nördliche Eismeer, geogr. Skizze . . S.; 34) W. Lunkewitsch, האור והחושך Das Licht in seinen verschiedenen Erscheinungsformen, hebräische Bearbeitung von A. Saken S.; S. A. Pornetzky, סתות הים Die Gaben des Meeres, hebräisch von J. S. Adler. 24 S.; 36—37) J. Grasowsky, נורבגיה Norwegen, ethnographische Skizze, Heft 1 u. 2. 38 S.; 38—39) W. Lunkewitsch, האוויר Die Luft, hebr. von A. Saken. Heft 1 u. 2. 46 S.; 40—41) W. Lunkewitsch, הענקים והננסים Riesen und Zwerge im Tierreich, hebräisch von A. J. Godani, Heft 1 u. 2. 29 u. 30 S.; 42) J. Berlin, מחיי הפראים Aus dem Leben der Wilden, Heft 4. Hebräisch bearbeitet von J. S. Adler . . . S.; 42—44) J. Klausner, ההיסטוריה Historischer Abriss. 46 S.; 45) N. Rubakin, ה' בוקל H. Th. Buckle, hebr. bearbeitet von J. Grasowsky. 19 S.; 46—47) J. Wagner, האש והאור Feuer und Licht, hebr. von A. Ufetzky. 36 S.; 48) S. Ch. Berkus, פסטר L. Pasteur, biogr. Skizze. 26 S. (Z.)

WINITZKY, A., סאטיר (תלמוד בבלי) Satyre auf die modernen Aeskulapen, in Form eines humorist. Talmudtraktats. 2 Teile. Kiew 1910-11. 46 u. 55 S. 12°. (Z.)

WITKIN, J., . . . של . . . מכתב כתביו של . . . Ausgewählte Schriften. Herausgg. von A. S. Rabbinowitsch, J. Feldmann und J. Ahronowitz. Jaffa 1912. 77 S. 8°. (Z.)

ZOUTE, Ch. L., מציאות ארצנו. Bilder aus Palästina I. החורף Winterlandschaft (Schilderungen) Jerusalem 1912. 50 S. 8°. (Z.)

b) Judalca.

ABRAHAM, M., Hebräische Lesefibel zugleich eine Vorstufe zur Tefilla kezara. 5. verb. Aufl. Frankfurt a. M., J. Kauffmann, 1913. 40. S. 8° M. 0,50.

ALTMANN, A., Geschichte der Juden in Stadt und Land Salzburg von den frühesten Zeiten bis auf die Gegenwart. Nach handschriftlichen und gedruckten Quellen bearbeitet und dargestellt. Mit 14 Abbildungen und 1 Facsimile. Erster Band: Bis zur Vertreibung der Juden aus Salzburg 1498. Berlin, Louis Lamm, 1913. XIX und 273 S. 8°. M. 6.

[Genauerer Titel s. ZfHB. XVI. 48. Wenn eine Lokalgeschichte, wie die vorliegende, trotz geringer Ausbeute, mit solcher liebevollen Hingabe durchgearbeitet wird, so muss dem Fleisse des Vrf. alle Anerkennung gezollt werden. Freilich lässt es sich hierbei kaum vermeiden, dass minder wichtige Umstände und Ereignisse breitgetreten und mit grosser Ausführlichkeit behandelt werden. Unter den vielen Kapiteln (das Buch hat deren 19), die manchmal kaum 2 bis 3 Seiten umfassen, leidet die Uebersichtlichkeit. Bedauerlich sind die vielen Sprachfehler, deren Berichtigung am Schlusse des Buches fast 8 Seiten in Anspruch nimmt. Wünschenswert ist ein ausführliches Personen- und Sachregister, das wohl der 2. Band bringen wird. — Im Einzelnen seien noch folgende Bemerkungen mitgeteilt. Ein Jizchak von Salzburg wird in Isserleins ספרים וכתבים No. 189 erwähnt; der gleiche Name begegnet uns auch in den RGA Jakob Weil No. 172. — Zu S. 74 n. 22. Der 20. Kislew des Jahres 5104 war ein Montag; im hebr. Text steckt irgend ein Fehler; vielleicht ist כ"י statt כ"ז zu lesen. In der Anmerkung steht zwar Montag, was aber p. 259 wieder mit Sonntag berichtigt wird. — Zu S. 75. Auch der hier mitgeteilte Grabstein beruht auf falscher Lesung, da der 2. Elul 5109 auf Montag fiel; vielleicht ist כ"י מ"ט statt כ"י מ"א zu lesen; der 20. Elul fiel auf Freitag*). — In No. 2 (Bild 4) scheint mir die Lesung ל"ר unrichtig zu sein; ich möchte eher ל"ר = ל"ר lesen, was besser zu dem folgenden Worte כ"ל passt. — Zu S. 76. Auch die Lesung von No. 4 (Bild 5) enthält eine Unrichtigkeit, da der 20. Adar 5118 auf Donnerstag fiel. Dasselbst ist unten bei No. 1 zu bemerken, dass der Fasttag Ester 5132 auf Mittwoch fiel; vielleicht ist am Anfang ל"ב zu lesen. — Die S. 112 erwähnte Urkunde d. a. 1404 ist auch in Mtsch. 25 p. 284 von Wolf mitgeteilt; desgleichen die S. 122 erwähnte Notiz aus Registr. Eberhardi 62 bezüglich Verbrennung der Juden in Salzburg und Hallein. — Zu S. 144. Dass die Juden von Salzburg dem Kaiser Sigmund I. als Krönungsgeschenk 400 Gulden steuern mussten, ist aus der in Geigers Zeitsch. für die Gesch. der Juden in Deutschland III, 123 mitgeteilten Urkunde zu ersehen. — Zu S. 268. Der in diesem Nachtrag für Salzburg requirierte Rabbiner David Bluma gehört nicht hierher und die auf Horovitz, Frankfurter Rabbinen, I, 28 gestützte Notiz beruht auf einem in diesem sonst ausgezeichneten Werke befindlichen Druckfehler. David b. Mose Blum, Bluma od. Blumis (da seine Mutter Blume hiess) war Rabbiner in

*) Der Name כ"ר klingt sehr fremdartig; vielleicht ist כ"ר zu lesen, ein Familienname, der sich in Prag und anderswo vorfindet.

Sulzburg im Breisgau (bad. Oberland) und scheint in hohem Ansehen gestanden zu haben. Joseph b. Mordechai Gerson Kohen, Schulkorrektor in Krakau, Vrf. von *שו"ת שארית יוסף*, bezeichnet ihn das. No. 31 als seinen Verwandten mit dem Bemerkung *הגאון שכתב הגאון*. In der bekannten Streitsache zwischen den Rabbinen Frankfurts und Schwabens (vgl. Horovitz a. a. O.) unterschrieb er als angrenzender Rabbiner die Briefe des R. Eisik von Günzburg. Wie aus *שו"ת מהרש"ל* No. 37 ersichtlich ist, beschäftigte er sich auch mit dem Schreiben von *הגאון ומשנה* und mit dem Abschreiben hebräischer Bücher. So wird er im Cat. Hamburg p. 71 als Abschreiber des *ס' נצח* genannt; vgl. auch das. No. 218, wo eine von ihm besorgte Abschrift einer Urkunde d. a. 1617 erwähnt und auf sein *שמות* Bezug genommen wird mit dem Beisatze *הגאון מהרש"ל דוד*. Blum und *אורייתא* Blum. Dort wird auch eine Bemerkung des R. David Blum aus *אורייתא* citiert, wo er als bezeichnet wird (im gedruckten *אורייתא* fehlt das Citat). Er wird ferner von seinem Verwandten Abraham b. Simon Levi Stang, Rabbiner in Neuburg, erwähnt (Cat. Bodl. No. 2249, wo Neumark auf Irrtum beruht), sowie in einer Kompilation aus den Jahren 1635 bis 1644 (ibid. No. 2289⁹). Seine Abschriften befanden sich auch in Besitz des R. Jair Chajim Bacharach (cf. Kaufmann, J. Ch. Bacharach p. 99). Er war Schüler und Freund des R. Salomo Luria, wie aus dem oben erwähnten Responsum hervorgeht. Er wird auch im *שלשלת הקבלה* und im *דרור* unter den zeitgenössischen Gelehrten genannt; vgl. auch Asulai ed. Warschau p. 31 No. 7 R. Joseph b. Isaac Levi Aschkenasi, der erste Rabbiner von Metz nach Wiederaufrichtung dieser Gemeinde, bezeichnet sich mit Stolz als Schüler des R. David Blum (cf. Zunz *הצחק* p. 24 und Note 56; 1878 p. 661; R.E.J. 22, 96). Die im Elsaß gebräuchlichen Bussgebete werden im *דרור* (ed. Frankfurt 1775; ed. Karlsruhe 1798) auf die Autorität des R. David Blum zurückgeführt. Wie es scheint, hat er sein Leben im heil. Lande beschlossen. Nach einer Notiz in *שם ושארים* von Jos. Kohn-Zedek soll R. Meschulam Sulzburg, der aber allgemein R. Meschu'am Salzburg genannt wird und Ende 1644 als Rabbiner in Lemberg starb, der Enkel des R. David Blum gewesen sein [Löwenstein.]

- ANTISEMITISMUS eine erbliche Belastung. Kurzgefasster u. volkstümlich gehaltener Nachweis. Von einem Wiener Kommunallehrer. Wien, R. Löwit, 1913. 17 S. 8^o M. 0,20.
- BAER, Fritz. Studien zur Geschichte der Juden im Königreich Aragonien während des 13. u. 14. Jahrhunderts. (= Historische Studien. Veröffentlich. von E. Ebering. 106. Heft). Berlin, E. Ebering, 1913. 212 S. 8^o M. 6.
- [BERDYCZEWSKI, M. J.] Die Sagen der Juden. Gesammelt und bearbeitet von *Micha Josef* ben Gorion. [1. Bd.]. Von der Urzeit. Jüdische Sagen und Mythen. (Die Texte sind verdeutscht von Rahel Ramberg — Berdyczewski.) Frankfurt a. M., Rütten u. Loening, 1913. XVI, 378 S. 8^o M. 6.

- BOEHL, F. M. T. Kanāan voor den intocht der Israëlieten, volgens, Egypt. en Babyl. bronnen. Rede. Groningen, J. B. Wolter 1913. 40 S. 8° f. 0,75.
- BRANN, M., Die schlesische Judenheit vor und nach dem Edikt vom 11. März 1812. Breslau, Koebner, 1913. 44 S. 8° M. 1,20.
- BUDDE, K., Das Buch Hiob, übersetzt und erklärt. 2., neu bearb. Aufl. (= Göttinger Handkommentar zum Alten Testament, in Verbindung mit anderen Fachgelehrten herausg. v. W. Nowack. Neue Aufl. II. Abt. Die poetischen Bücher. I. Bd.) Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht, 1913. LXIV, 274 S. 8° M. 7,60.
- CHEYNE, T. K. The mines of Isaiah re-explored. London, Black, 1912. X, 199 S. 8° 5 s.
- EERDMANS, B. D. De beteeknis van het Oude Testament voor onze kennis van de gedachtenwereld der oudheid. Rede. Leiden, S. C. van Doesburgh, 1913. 23 S. 8° f. 0,25.
- EISELEN, F. C. The christian view of the Old Testament. New York, Eaton and Mains, 1912. 267 S. 8° Doll. 1.
- EISSFELDT, O. Der Maschal im Alten Testament. Eine wortgeschichtliche Untersuchung nebst einer literargeschichtlichen Untersuchung der מִשְׁלָּה genannten Gattungen „Volksspruchwort“ und „Spottlied“. (= Beiheft XXIV [zur] Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft). Giessen, A. Töpelmann, 1913. IV, 72 S. M. 3.
- FEILCHENFELD, F., Kurzgefasstes Lehrbuch der jüd. Religion für Schule und Haus. Neu herausg. von Samuel Freund. 4., verm. u. verb. Auflage. Frankfurt a. M., J. Kauffmann, 1913. VIII, 111 S. 8° M. 1,30.
- FREISTATT, Die, Alljüdische Revue. Monatsschrift für jüdische Kultur und Politik. Herausg.: Jul. Kaufmann. Red.: F. M. Kaufmann. April 1913—März 1914. 12. Nrn. Eschweiler (Kr. Aachen), Verlag der Freistatt, 1913. Nr. 1: 69 S. 8° halbjährlich M. 2,50.
- [GEBETE]. Hagada. Liturgie für die häusliche Feier der Sederabende, in deutscher Sprache neu bearbeitet von C. Seligmann. Mit Bildern aus einer handschriftlichen Amsterdamer Hagada vom Jahre 1738 im Besitz des Herrn Dr. Linel in Frankfurt a. M. und mit Kompositionen von Cant. M. Henle und Jacques Offenbach zum Teil nach alten Melodien. Frankfurt a. M., J. Kauffmann, 1913. 65 S. 8° M. 3.

GLUECKEL von HAMELN, Der, Denkwürdigkeiten, aus dem Jüdisch-Deutschen übersetzt, mit Erläuterungen versehen und herausg. von Alfred *Feilchenfeld*. (Memoiren jüd. Männer und Frauen). Berlin, Jüdischer Verlag, 1913. 328 S. 8° M. 4.

GOLDIN, H. E., Mischna: a digest of the basic principles of the early Jewish jurisprudence. Transl. and annotated. London, Putnam, 1913. 6 s.

[GOLDSCHMIDT, J.] Talmud-Tora-Realschule. Bericht über den Neubau und seine Einweihung. Progr. Hamburg 1912. 13 S. und 2 Taf. 4°.

GRAY, G. B. A critical introduction to the Old Testament. London, Duckworth, 1913. 286 S. 8° 2 s. 6 d.

GRONEMANN, S., Genealogische Studien über die alten jüdischen Familien Hannovers. Im Auftrage der Direktion des Wohltätigkeitsvereins (Chewra kadischa) der Synagogengemeinde Hannover an der Hand der Inschriften des alten Friedhofes. 1. Abteilung: Genealogie der Familien. 2. Abteilung: Grabinschriften und Gedächtnisworte. Berlin, L. Lamm, 1913. XXIII, 160 und 146 S. m. 3 Taf. 8°

[Lokalgeschichtliche und genealogische Forschungen bilden in neuerer Zeit ein wissenschaftliches Feld der Spezialbearbeitung, die zu interessanten Darstellungen vielfach Gelegenheit gibt. Vorliegendes Werk, das diesem Gebiete angehört, wurde im Auftrage des Wohltätigkeitsvereins (Chewra kadischa) der Synagogengemeinde Hannover verfaßt. Wenn es nun schon an und für sich eine verdienstvolle Arbeit ist, die Familien einer Grossgemeinde in ihrem Ursprung und ihrer weiteren Entwicklung vorzuführen und darzustellen, so wächst das Interesse für einen weiteren Leserkreis durch den Umstand, dass die Familien Hannovers eine hervorragende Stellung einnahmen und zu andern auswärtigen Familien verwandtschaftliche Beziehungen angeknüpft wurden, deren Fäden, wie der Verfasser im Vorwort bemerkt, bis über die Grenzen Deutschlands hinausreichen und auf klangvolle Namen hinweisen, deren Träger in der ganzen Judenheit mit Verehrung genannt werden. Namen wie Behrend Lehmann, Eger, Jaffe, Kaun, David Michael, Oppenheimer, Tiktin u. A. sind weltbekannt. Verfasser hat sich mit sichtbarer Liebe in die Geschichte dieser und anderer Familien versenkt und ein farbenreiches, lebhaftes Bild entworfen, das jeden Leser befriedigen und sein Interesse wecken muss. Grabinschriften und Memorbuchauszüge, die wörtlich mitgeteilt werden, ergänzen mit andern Urkunden und Dokumenten das Gesamtbild und bieten ein reiches Material für Familienforschung. Verschiedene Ergänzungen und Datenberichtigungen habe ich, um vorliegende Besprechung nicht zu weit auszudehnen, dem Vrf. brieflich mitgeteilt. Ein äusserst wertvoller Beitrag zur Familienforschung liegt hier vor, und wer nur irgendwie auf diesem Gebiete tätig ist, wird mit mir dem Vrf. für diese ungemein fleissige, lehrreiche und gehaltvolle Arbeit aufrichtigen Dank und vollste Anerkennung zollen. — Löwenstein].

- HARTTE, K., Zum semitischen Wasserkultus (vor Ausbreitung des Christentums). Diss. Tübingen 1912. 173 S. 8°
- HUEHN, E., Einführung in die biblischen Bücher. Altes Testament. 2. Heft. Die geschichtlichen Bücher des alten Testaments von den Richtern bis zu Nehemia, nebst Ruth, Esther und Jona. Tübingen, J. C. B. Mohr, 1913. IV, 168 S. 8° M. 1,50.
- JAHN, G., Die Elefantiner Papyri und die Bücher Esra-Nehemja. Mit einem Supplement zu meiner Erklärung der hebr. Eigennamen. Leiden, Buchh. und Druckerei vorm. E. J. Brill, 1913. 107 S. 8° M. 3.
- JEAN, F. C. Jérémie, sa politique, sa théologie. Paris, J. Gabalda, 1913. X, 89 S. 16°.
- ITKONEN, L., Der metrische Bau der in die deuterocesajanische Gedichtsammlung eingefügten Stücke über die Verfertigung und Verchöpfung der Gottesbilder. (= Annales Academiae scientiarum Fennicae. Ser. B. Tom. VII. No. 3). Helsinki 1912. 11 S. 8°
- KIRSCHNER, M., Die Sterblichkeit und die Todesursachen der Juden in München von 1881—1908. Diss. München 1912. 45 S. 8°
- KYLE, M. G. The deciding voice of the monuments in biblical criticism. London, Soc. f. Promot. of Christ. Knowledge, 1913. 4 s.
- LANDAU, L., Hebrew—German Romances and Tales and their relation to the romantic literature of the Middle Ages. I. Arthurian Legends. [S. A. aus Teutonia. Heft 21.] Leipzig, E. Avenarius, 1912. 85, 149 S. m. 4 Taf. 8° M. 6.
- LOTZ, W., Hebräische Sprachlehre. Grammatik, Vokabular und Übungsstücke. 2. durchgesehene und verm. Aufl. Leipzig, A. Deichert Nachf., 1912. VI, 174 u. 16 S. 8° M. 3.
- MEYER, W., Der Wandel der jüdischen Typus in der englischen Literatur. Diss. Marburg a. L. 1913. XI, 88 S. 8°
- MICHEL, FR. Jahrhundertfeier der Emanzipation der jüdischen Bewohner Frankfurts. Progr. Frankfurt a. M. 1912. S. 35 — 49 4° [Frankfurt a. M., Philanthropin, Realschule und Lyceum d. isr. Gemeinde].
- MITCHELL, H. G., The Ethics of the Old Testament. Chicago, University Press, 1912. X, 417 S. 8° Doll. 2.
- MONUMENTA hebraica. Monumenta talmudica. Unter Mitwirkung zahlreicher Mitarbeiter herausg. von S. Frank, W. A. Neumann, A. Wünsche. 1. Bd.: Bibel und Babel, be-

- arbeitet von Salomo Funk. (In 4 Hefen.) 1—3. Heft. Wien, Orion-Verlag, 1913. 1: VII u. S. 1—80. 2—3: S. 81—242. 34,5×24,5 cm. je M. 10.
- NEIL, J., Every day life in the Holy Land. London, Cassel, 1913. 292 S. 4°. 7 s. 6 d.
- PROKSCH, O., Die Genesis, übersetzt u. erklärt. (= Kommentar zum Alten Testament. Herausg. v. Ernst Sellin. 1. Bd.) Leipzig, A. Deichert Nachf., 1913. XI, 530 S. 8°. M. 10,50.
- RAUSCHEN, G., Neues Licht aus dem alten Orient. Keilschrift- und Papyrusfunde aus dem jüd.-christl. Altertum, Ausgrabung der Menasstadt. Bonn, P. Hanstein, 1913. III, 61 S. 8°. M. 0,80.
- ROGERS, R. W., Cuneiform parallels to the Old Testament. Translated and edited. New-York. Eaton und Mains, 1912. XXII, 470 S. m. 48 Taf. u. 1 Chronological table. 8°. Doll. 4,50.
- ROHNER, A., Das Schöpfungsproblem bei Moses Maimonides, Albertus Magnus und Thomas von Aquin. Ein Beitrag zur Geschichte des Schöpfungsproblems im Mittelalter. (= Beiträge zur Geschichte der Philosophie des Mittelalters. Texte und Untersuchungen. In Verbindung mit Georg Freih. v. Hertling und Matthias Baumgartner herausg. v. Clemens Baumker. XI. Bd. 5. Heft). Münster, Aschendorff, 1913. XII, 140 S. 8°. M. 4,75.
- SAPIR, E. und Krause. Karte des Landes Israel (Pa'ästina) auf Grund der Kiepertschen Karte hergestellt. (Gezeichnet von Paul Krause u. Sandor Kästner.) [In hebr. Sprache.] 1:200,000. Berlin, Jüd. Verlag, [1913] 192,5×130 cm. M. 10.
[Die Karte reicht von 20° 45' bis 34° 10' nördlicher Breite und von 34° 20' bis 37° 55' östlich von Greenwich. Ausser dem Hauptteile sind noch folgende Nebenkarten: Gebiete der XII Stämme und Jerusalem zur Zeit des zweiten Tempels. Z-n.] (Z).
- SCHAMBERGER, A., Das Measchenopfer im Alten Testament. Progr. Zeitz 1912. 13 S. 4°.
- SCHWAB, Moïse, Le manuscrit hébreu No. 1408 de la Bibliothèque Nationale. [Tiré des Notices et Extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale et autres bibliothèques tome XXXIX]. Paris, Klincksieck, 1913. 34 S. 4°.
- [Der hier beschriebene Kodex, der unlängst von der Nationalbibliothek in Paris erworben worden ist, ist ein Sammelband, wie wir solche auch sonst haben (vgl. z. B. Neubauer, Isr. Letterb. II, 177; III, 1, 56). Anfang und Ende fehlen und daher ist der Kompilator unbekannt. Sch. vermutet, dass es vielleicht Elieser b. Joel Hallewig gewesen ist, wahrscheinlich weil er von sich und seinem Vater, sowie von seinem Gross-

vater, Elieser b. Natan, in erster Person spricht, aber das geschieht in dem Stück fol. 2—6, das הלכות טרפות טאבי הקורא enthält. Merkwürdig aber ist es, dass hier Elieser b. Joel auch in dritter Person erwähnt wird (s. p. 7). Auch ein שמואל הלוי ביר מאיר wird hier erwähnt, aber vielleicht ist הלוי ein Kopistenfehler. Die hier zitierten רב שערי יצחק sind selbstverständlich die שערים des Samuel b. Chofni (בחייה = בן הפני הגאון) und nicht eines sonst nicht existierenden b. Chajin Hallowi, wie Sch. p. 30 vermutet. — Auch das darauffolgende Stück f. 7—13 a mit der Ueberschrift אהל עיניי כחובות וכו' ist nicht anderes als die משפטי החובות des ראבייה, die Sulzbach im Jahrbuch der Jüd.-Liter. Gesellsch. III (1906), hebr. Abteil. p. 5—25, ediert hat. Es genügt die von Sch. p. 7—8 zitierten Autoren mit denen in der Edition angeführten zu vergleichen. So wird hier Isak b. Mordechaj p. 7 l. 7 angeführt, Eliakim p. 10 l. 7 v. u.) usw. Sch. kennt vom ראבייה nur ms. Bodl. 631 und Parma 392 (p. 6 n. 2), es existieren aber noch zwei mss. in Oxford (Bodl. 638. 639), zwei in London (in הבררש = Cat. Neub. nr. 11, u. im Jews' College, ms. Halberst. 289 = Cat. Hirschfeld 115) und eine in Amsterdam, in der Bibl. Rosenthaliana. Aus der Halberstamschen Hs. hat Dembitzer den ראבייה zu edieren begonnen (was Sch. ebenfalls nicht erwähnt), zu der von den Cent besonnenen ed. Aptowitzer sind auch andere Hss. benutzt. — Fol. 13b—37 sind die שמחות ה' des Meir b. Baruch (ed. in סנהדרין von Juda b. Natan Hallewi, Livorno 1819; p. 30 ist cent cinquante numéros in cent quinze zu verbessern). Auch hier genügt eine Vergleichung der Zitate bei Sch. p. 8—9 und in der Edition. So יוסף בן היר יוסף בן יצחק בוריסא § 5 (ed. f. 9b); Meir aus England im Namen Simons § 92 (f. 48 b). Dieser Meir מאיגליטרא verfasste הלכות אבולות, die Meir b. Baruch auch sonst zitiert (z. B. § 112, f. 56 b), darunter auch מצאתי אבל . . . כן מצאתי אבולות של היר מאיר מאיגליטרא (§ 115, f. 57 b). Dass darunter Meir aus Norwich gemeint sein soll, ist ungewiss. Der Meir דרין היר (s. 105, f. 56 a) ist selbstverständlich ein Onkel Meir b. Baruchs, wohl ein Bruder seines Vaters (s. Wellesz, REJ 58, 229) und nicht, wie Sch. (p. 9) vermutet, Josef b. Meir aus Saulieu. — Fol. 38 enthält תשובות הטובין und hier wird im Namen eines Isak aus Troyes angeführt, was sonst im Namen Natans Offizial zitiert wird (REJ 3, 30). Unmöglich aber ist darunter der Vater Raschis gemeint, da von dessen Gelehrsamkeit sonst nichts bekannt ist (das Zitat bei Raschi, Aboda Zara 75a: מורי מנהגו כבוד: ist ein Zusatz aus RSBM) und da zu seiner Zeit kaum schon religiöse Kontroversen stattgefunden haben. — Die Zeit des Kompilators ist durch das vorkommende Datum 1237 bestimmt (s. p. 13—14), seine Heimat aber war wohl das Rheinland, da viele französische und deutsche Glossen vorkommen. Letztere auch in einem kurzen Lexikon zu griechischen und lateinischen Wörtern im Tanchuma nach der Reihenfolge der Wochenabschnitte, das am Anfange des Kodex enthalten ist (mitgeteilt und bearbeitet von Sch. p. 14—26). — Samuel Poznanski].

¹⁾ אליקים, darunter ist mit Sch. Eliakim b. Meschullam Hallewi zu verstehen, den Elieser b. Joel auch sonst zitiert und der in der Tat Erläuterungen zum Talmud geschrieben hat (s. Gross, MGWJ 1885, 565). Wäre es Eliakim b. Josef, wie Sulzbach annimmt, so wäre er קניי genannt (s. ib. p. 305).

SELLIN, E., Altes Testament. (= Die Theologie der Gegenwart. Herausg. v. G. Grützmacher, Jordan u. a. VII. Jahrgang. 2. Heft). Leipzig, A. Deichert Nachf., 1913. 39 S. 8°. M. 0,80.

—, —, E., Die biblische Urgeschichte. 2. verm. u. verb. Aufl. (= Biblische Zeit- und Streitfragen zur Aufklärung der Gebildeten. Herausg. v. Fr. Kropatscheck. I. Serie. Neue Aufl. 11. Heft). Berlin-Lichterfelde, E. Runge, 1913. 50 S. 8°. M. 0,60.

—, —, E. und WATZINGER, K., Jericho. Die Ergebnisse der Ausgrabungen. Mit 4 Taf., sowie 550 Abbildungen im Text u. auf 45 Blättern. (= Wissenschaftliche Veröffentlichung der deutschen Orient-Gesellschaft. 22.) Leipzig, J. C. Hinrichs', 1913. IV, 190 S. 8°. M. 60.

STAERK, W., Neutestamentliche Zeitgeschichte. II. Die Religion des Judentums im neutestamentlichen Zeitalter. Mit 1 Planskizze. 2. verb. Aufl. (= Sammlung Göschen. Neue Aufl. No. 326). Berlin, G. J. Göschen, 1912. 151 S. 8°. M. 0,90.

STRAHAN, J., The book of Job interpreted. Edinburgh, Clark, 1913. XII, 356 S. 8°. 7 s. 6 d.

STUDIES in Jewish literature. Issued in honor of Professor Kaufmann Kohler, Ph. D., president Hebrew Union College, Cincinnati, Ohio, on the occasion of his 70. birthday, 10. may 1913. Berlin, G. Reimer, 1913. VII, 301 S. mit 1 Bildnis, 8°. M. 6.

THEO-DOEDALUS. L'Angleterre juive. Israël chez John Bull. Etudes sur l'histoire et la progressive influence des fils d'Israël dans la société, le négoce, la politique, l'armée, les lettres, les finances et les mœurs britanniques. 2. éd. Bruxelles, Larcier, 1913. 384 8°.

WARSCHAUER, J., The way of understanding and other studies in the Book of Proverbs. London, J. Clarke, 1913. 332 S. 8°. 3 s. 6 d.

WEIDNER, E. F. Zum Kampfe um die altorientalische Weltanschauung. Besprechung von F. X. Kugler: Im Bannkreise Babels. [Aus: Oriental. Literaturzeitung.] Leipzig, Hinrichs, 1913. 16 S. 8° M. 0,40.

WELT, Eine Ungekannte. Erzählungen aus dem jüdischen Familienleben. Von *Judäus*. 2. Bd.: Zwischen Rhein und Wolga. Frankfurt a. M., Säger und Friedberg, 1913. III, 476 8°. M. 2,50.

WÜNSCHE, A., Die Zahlensprüche im Talmud und Midrasch. [Aus: Zeitschr. der deutsch. morgenländischen Gesellschaft.] Leipzig, F. A. Brockhaus' Sort., 1912. 117 S. 8°. M. 6.

ZERBE, A., The antiquity of Hebrew writing and literature or Problems in Pentateuchal criticism. Cleveland, O., Central Publ. House, 1911. XXIV, 297 S.-m. 2 Taf. 8°. Doll. 1,50.

ZIEGLER, I., Religion u. Wissenschaft. (= Volksschriften über die jüdische Religion, herausg. von I. Ziegler. 1. Jahrgang. 7. Heft). Frankfurt a. M., I. Kauffmann, 1913. 50 S. 8°. M. 0,80.

II. ABTEILUNG.

Die Memoiren Beer Bolechows.

von A. Marmorstein (London).

Im Jews' College zu London befinden sich zwei Exemplare,^{*)} resp. Abschriften der Memoiren eines Weinhändlers, Beer Bolechow, der in hebräischer Sprache die Geschichte seines Lebens und seiner Zeit, seines Handels und Wandels beschreibt. Die Memoiren des Beer Bolechow bedeuten für das XVIII. Jahrhundert und für die Kulturgeschichte der Juden in Polen dasselbe, was die der Glückel von Hameln für die zweite Hälfte des XVII. Jahrhunderts für die Juden in Deutschland. Wir erhalten in diesen Memoiren einen Einblick in die Vorgänge der Geschichte Polens kurz vor der Teilung und Auflösung des polnischen Staates. Für die Geschichte der Juden erschliesst sich hier eine neue, ungeahnte Quelle, die man nicht übergehen kann. Was David Kaufmann einst über die Memoiren der Glückel von Hameln schrieb (Gesammelte Schriften, Bd. I. p. 174), könnte man auf unsere Memoirenliteratur im Allgemeinen anwenden: „In einem Schrifttume, wie dem jüdischen, in dem alles Persönliche schon zurücktritt, die Zufälligkeiten des Einzellebens neben dem Bleibenden und Ewigen der Gesamtheit gar

^{*)} Die Kopien dieser Memorien sind stark verbreitet. Uns ist eine Abschrift im Privatbesitz in Jerusalem bekannt. Fr.

nicht zu Worte kommen, sind autobiographische Aufzeichnungen selten“ und besonders wertvoll. Wir wollen daher vorläufig einige Punkte dieser Memoiren hervorheben, nachdem wir das, was sich über den Schreiber und seine Familie in den Memoiren vorfindet, vorausschicken.

Der Schreiber der Memoiren heisst Dob Beer Bolechow, war Weinhändler in Lemberg in den Jahren 1740—1770. Der Schreiber hat in seiner Jugend viel gelernt, erlernte auch die polnische und deutsche Sprache und hat sich auch dem Lateinischen zugewandt. Sein Lieblingsbuch war das Werk des englischen Theologen Humprey Prideaux, das Beer in der deutschen Uebersetzung fleissig gelesen und unter dem Titel דברי בנה auch ins Hebräische übersetzt hat; einige Blätter dieser Uebersetzung sind noch vorhanden. Beer war für seine Zeit ziemlich frei von Vorurteilen, bildungsfreundlich und ermahnt seine Kinder und Enkel an dem Bestreben Tora und Bildung zu vereinen, festzuhalten. Seine Familie wohnte in Bolechow, wohin sein Grossvater im Alter von acht Jahren nach den Verfolgungen Chmielnickys im Jahre 1648 aus Meseritz bei Brisk kam. Er starb im Jahre 504—1744, im Alter von 104 Jahren. Der Vater des Schreibers betrieb einen schwunghaften Weinimport aus Ungarn und gelangte zum Wohlstand. Im Alter übergab er sein Geschäft seinen Söhnen Arje Löb, der auch das weltliche Oberhaupt der Vierländersynode gewesen, und Beer. Die Memoiren bieten viel Material zur Wirtschaftsgeschichte der Juden. Wir wollen jedoch hier einige Punkte erwähnen, die die innere Geschichte der Juden berühren.*)

1. Saul Wahl, der angebliche Eintagskönig Polens.

Eine ganze Reihe von Forschern hat sich mit der Sage, die diesen Namen umgibt, beschäftigt. 1. Um die Sage zu verstehen, müssen wir in erster Reihe sehen, wer Saul Wahl in Wirklichkeit war. Balaban denkt an einen Saul, Sohn des Samuel Jehuda Katzellenbogen, der gar nicht Wahl geheissen hat, ebenso Bloch. 2. Unsere Memoiren geben über

¹⁾ S. die Literatur bei Mayer Balaban: Skizzen und Studien zur Geschichte der Juden in Polen. Berlin 1911 p. 24 f.

²⁾ p. 38; Zeitschrift der histor. Gesellschaft für die Provinz Posen, IV. Jhg. S. 250 ff.

*) [Einen besonderen historischen Wert haben die Memoiren nicht] Fr.

einen Saul Wahl folgende Notizen: Wahl wird als der einzige in seinem (Geschlechte) Zeitalter bezeichnet, war reich und gelehrt, ein Berater der Fürsten und Förderer unter seinen Volksgenossen, ihr Fürsprecher bei den Fürsten und Adeligen, bei denen er in hohem Ansehen stand¹⁾. Der Schreiber der Memoiren rühmt sich selbst in verwandtschaftlichen Beziehungen mit diesem Manne gestanden zu haben. Sein Vater war mütterlicherseits aus derselben Familie und Sauls Frau, die Pesl geheissen hat, war die Tante d. h. die Schwester seines Grossvaters Jakob²⁾. Saul lebte in der Stadt Stry³⁾, wo er der Pächter der gräfl. Poniatowskischen Güter gewesen ist. Saul verstand sehr gut alle Dinge der Landwirtschaft und galt als Ratgeber des Grafen⁴⁾. Auf Sauls Rat ging der gräfl. Gutsdirektor Kostusko mit dem Vater der Schreibers nach Ungarn um für 36000 polnische Gulden Wein zu kaufen. Sie kauften 200 Fass Tokajer. Wahl hatte die Grenzstadt Skole und den ganzen Bezirk Stry in Pacht⁵⁾. Saul hatte 10 Söhne und eine Tochter und war mit den polnischen Rabbinerfamilien verschwägert⁶⁾. Nachdem jedoch Poniatowski zum Herrn der Stadt Stry ernannt wurde, wollte derselbe seine Güter in seine eigene Verwaltung übernehmen, so dass Saul ohne Besitz blieb⁷⁾. Er musste seine alten Tage mit dem Weinhandel aus Ungarn, der sehr bedeutend war, verbringen⁸⁾. Er war den polnischen Schlachzizen viel Geld schuldig geblieben und konnte

1) ושם נמצא (בעיר סטרי) ושם היה איש יהודא אחד חר בדורו שמו ר' שאול וואל ויל איש גבור חיל אפרתי חכם גדול למדן מופלג, דורש טוב לעמו בני ישראל. כליו ביושר בעדם בין הפרוצים, שהיה מאד מכובד מהם ואבינו ויל היה במשפחתו מצד אמו בריונדל, ואשתו הנגידת מרת מעכל עיה היתה²⁾

דודת אבינו אחות אביו וקיני מהו יעקב ויל הנזיל ובחיותו השררה רענוסענטר פאניאטוסקי הנזיל בעיר סטרי ושם נמצא ושם היה וגו'³⁾

ומעשיו ר' שאול הנזיל היה מחזיק נכסים מהשררות ולעבוד עם ערלים המשוועדים⁴⁾ עבודת האוסה בחרישות וזריעות וזאת היתה בלא כחו מנעוריו. וגם העיר סטרי עם כל אגפיה החזיק זמן רב, והנה הכיר אותו השררה אדון פאניאטוסקי סטריסטי (starosta) דעיר סטרי את ר' שאול הנזיל לחכם גדול ושאל עצתו תמיד⁵⁾

לרבי שאול וואל ויל יצא גם כן מוכה גדולה מזה, היות שסנעוריו לא עסק ולא ידע⁶⁾ שום נו"ם, רק עסק תמיד בהחזקות נכסים, ומלומד היה להתעסק בעניני עבודת שדות וזריעות שם הכנסת הנכסים סגדלי בהמות סוסים ובקרים, ותחזיק עיר סקאלי את הכבשים. ביותר ספרסווע סטרי וכל אגפיה החזיק הרבה שנים מעסקים כאלו היה לו די פרנס וכל צרכי בני ביתו עשרה כנים וזכרים מופלאים⁷⁾

ובת אחת נקיבה ותחתנו כולם איזו לרבנים ואיזו לשועי בני ישראל המפורסמים וכאשר השררה הנזיל נעשה אדון דעיר סטריא לא רצה לשכור את הנכסים איזו איש⁸⁾ אחר, רק החזיק הכל לעצמו ועסקי הנכסים נהגו ע"י פקידים וראשי האלף כוה' ר' שאול הנזיל משולל מהכנסתו בימי ישיבו גם לא השיגה ידו לצאת ידו הוכתו לאיזו פרוצים ששאר חויב להם איזו סכוסות

יעין אותו אבינו הנזיל שיתחיל גם הוא במרים עם יינות הגרים, ושמע לעצתו⁹⁾ והלך עמו בסך כספים וקנה בארץ הגר יינות טובים והביאם ומכרם ברווח גדול

erst später die Summen begleichen¹⁾. Nach den Angaben war Saul im Jahre 489 d. i. 1729 noch am Leben²⁾. Allem Anschein nach passen die Angaben in der Sage auf diese hier erwähnte Persönlichkeit.

2) Chajjim Hakohen Rapoport.

Unter den Teilnehmern an der Frankisten-Disputation war auch der damalige Rabbiner in Lemberg, R. Chajjim Hakohen Rapoport. Seine Biographie ist in Bubers *אנשי* ausführlich geschildert³⁾. Balaban beschreibt die Disputation nach der Schilderung des Franciskanerpaters Pikulsky⁴⁾. Wir wollen die Berichte der Memoiren über die Disputation später zusammenstellen. Hier mögen einige Mitteilungen über den Rabbiner Rapoport aus den Memoiren folgen. Der Schreiber schildert mit grosser Genugtuung welche Dienste ihm die Beherrschung der Landessprache oft geleistet hat und erzählt unter anderen Ereignissen seines Lebens, wie er im Jahre 513 14 (1753) dem damaligen Rabbiner Chajjim Hakohen Rapoport aus der Verlegenheit geholfen habe. In einem Dorfe neben Lemberg starb ein Mann und hinterliess seinen Söhnen ein grosses Vermögen. Der Schwiegersohn wollte jedoch einen alten Schuldschein im Betrage von 40000 polnischen Gulden ausbezahlt haben. Die Sache kam vor das Rabbinat, das unter dem Vorsitze des genannten Rabbiners entscheiden sollte. Einen Ausgleich konnte das Rabbinat nicht vermitteln. Es sollte zu einem neuen Schiedsgericht kommen⁵⁾. Der Vater des Schwiegersohnes wohnte in Kalusz, wohin der General-Kommissär des

¹⁾ שיכול לשלם דכל נושיו חובותיו.

²⁾ Er wohnte in Bolechow, wo er ein Haus hatte. ונתחילה הדריק מכות. ר' אלימלך שכעת הוא בית ר' שאול וואל

³⁾ p. 69, s. noch Lewin, *Gesch. d. Juden in Lissa*, Pinne 1904, p. 199.

⁴⁾ p. 62.

⁵⁾ Der Bericht lautet: כמו בשנת תקי"ג בק"ק קאמרני הסמוך ללבוב מת איש אחר סמוך ועשיר גדול היה האלוק מוהר"ר אהרן ז"ל והניח עובדיו אחריו לבניו הזכרים. והנה חתנו מוה' שמואל במו"ה יעקב במו"ה מישל אליעזר בייטן מקאליש בא והוציא כתב שטר חצי זכר בחתימות וקיומים על מ' אלפים וחוב' מולש והקריבו משפסם עד לפני הדי' הגדול שבק"ק לבוב. והעמידו הצדדים לפני הרב כבוד מוה' היים כ"ץ רפאראט ז"ל וביד הצדוק והוציא מוה' שמואל את כתב שטר חצי זכר שלו. והניחו על השולחן לפני ביד הדי'. ויענו הרבנים הדיינים בזה הכתב וקיומו בחותמיו. היות שהתובעים יורשי הסנות מהיו אהרן קמרני הנ"ל טענו נגד גיסם מהיו שמואל הנ"ל שחש חב (שהשטר חוב) שני הנ"ל הוא מוויף ומעולה לא נתן אביו הסנות ז"ל סך גדול כזה שחב היות שבוש כל מסת הונא אינו הולך לסך זה. וחשתדלו הרבנים הדיינים ועל גביהם הרב האב"ד הנ"ל. שיביאו לפניהם הרבה כתבים מקימים כתובים וחתומים בקיומם בחותמים והעדים החתומים על שטר חצי הנ"ל מק"ק קמרני ומסרתו כתב נגד כתב

ויצא הפסק ברורה מהם שיותרו תורשים בשבוע דאורייתא לגוסם הנ"ל אחרי שיסלקו לידו ששה אלפים וחכים מוליש. ונכתב הפסק זה האחרון ונפסול פסק דין הראשון ד' מ' אלפים וחב' מוליש.

Fürsten Czartorisky, der Lemberger Kommandant Ceskowsky kam.. Der Vater des beteiligten Mannes kam zum Kommissär und beschuldigte den Rabbiner, dass er Bestechung angenommen hätte und im Begriffe sei der Gegenpartei ein Unrecht zuzufügen¹⁾. Dieser Kommissär liess sofort den Kaluszer Rabbiner²⁾, einen Enkel des Chajjim und Sohn des Leb Rapoport³⁾ rufen und gab ihm zu verstehen, dass es sein Wunsch sei den Rabbiner nicht mehr in Lemberg anzutreffen⁴⁾.

Der Kaluszer Rabbiner fand bald Gelegenheit dem Grossvater nach Lemberg von der unangenehmen Sache zu berichten. Ein Mann kam nämlich mit einem Urteile des Rabbinate in Lemberg, das der Bestätigung oder Genehmigung des Kommissärs bedurfte. Dieser Mann — Jacob Klimzer aus Skole wurde sehr ungnädig von dem gnädigen Herrn empfangen, besonders fehlten die recht wuchtigen Schimpfreden gegen den Rabbiner in Lemberg nicht. Darauf wandte sich der Mann an den Rabbiner in Kalusz, der eben Gelegenheit suchte von dem Laufe der Dinge seinem Grossvater zu berichten. Schrecken und Angst befielen den alten Rabbiner und er suchte einen Mann, der ihm in polnischer Sprache einen Brief an den Kommissär schreiben könnte, um sich zu verteidigen. Da stiess man auf Ber Bolechow. Der Postbote erreichte den Kommissär in Brzezany und brachte bald das Entschuldigungs-

הורע הרב הרב להקצין מו"ה יעקב במו"ה מיכל כק"ק קאליש והוא אביו של מו"ה¹⁾ שמואל הובע הנ"ל וחרה לו מאד על אבוד מעותיו של בנו דהפסק דין שהיה לו על ג' אלפים וחובים ונתבטל ע"פ פסק שוצא מחבורתם על סך עשרת אלפים והיה מוליש. והנה כא לשם ק"ב איש האדון צעסקאווסקי אדון גדול וקטסאר כולל על כל נכסי השר ודוכס דש ארטווינסקי וואוירא רוסקי והוא המושל בלכוב העיר טמלכת דגליל זה. וכער קאליש ג"ב השררת הנ"ל. ובא האלוק מוהר"ר יעקב במו"ה מיכל הנ"ל להקטסאר זה. והתחיל להלשון על הרב אב"ד לכוב ולחרף ולגרף את משפטו איך שקיבל שוחר מפסק ראשון מ' אדומים מצד אחד, ואחרי שקיבל שוחר מצד השני נתן פסק שני בזה והמשפט רק על עשרת אלפים זה וביטל הפסק הראשון הנשטע כזה משום ערכאות משפט בכל העולם

²⁾ Es ist wahrscheinlich Dob Berisch, Rabbiner in S. Buber מעיוביו s. p. 42.

³⁾ s. über ihn Buber l. c. p. 41 f.

ויהר לסאר לזה הקסטר וישלח מיד אחרי הרב האב"ד דק"ק קאליש שהיה אז לרב בשם⁴⁾ בן הרב ר' לובש ד"ל ר"מ דק"ב לכוב נכד הגאון הרב אב"ד לכוב כבוד מו"ה חיים ד"ל כ"ץ רפארט. ובעטרו לפניו הרב הזה רך בשנים התחיל הקטסאר לדבר חרופים וגירופים נגד איז הרב הנ"ל וביד הצדק בחסת רוגזתו אמר: מי שמע כזאת בשום אומה בעולם. שבמשפט אחד, יפסק שני פסקים הסותרים זה את זה או מבטלים אחרי שקיבל מתנת שוחר מצד אחת מסוים מ' אדומים לקח שוחר מצד השני רק מ' אדומים ופסל הפסק הראשון — לכן תאמר לו כאשר הייתי לו עד היום אוהב נאמן בכל דבריו ועניניו מיום התכנסותו לרבנות. הכנסתי אותו לפני הדוכס הווידוע הנ"ל ופעלתי לו הקאנט שנתחב על שמו בכל חוקף ועו — לכן איננו דרך אחר כי אם לברוך בלכוב קודם ביאתו שמה וינצל מענישים הקשים הראוים לפסוק עליו המרים ספתה. לכן כאשר אתה נכדו כתוב עליו חיש מהר. שחלילה לו שימתין לביאתו ללכוב ויתחרט.

schreiben des Beamten mit dem Hinweis auf Prov. 19. 3. Von da an hatte der Schreiber noch öfter Gelegenheit seinen Brüdern mit seinen Sprachkenntnissen gute Dienste zu leisten, als es bisher der Fall gewesen.

3) Die Frankisten-Disputation.

Im Gegensatz zu Grätz's Quelle¹⁾ behauptet unser Bericht, dass Jacob ben Leib Frank oder Frenk aus Kralovka der Sohn eines Branntweinbrenners gewesen sei, wie er es selbst von der Geistlichkeit bekannt haben soll²⁾. Grosse Hilfe leistete den Juden nach dem Tode des Lemberger Bischofs der Administrator Wieniowsky, der im Interregnum von vierzehn Monaten viel Gutes den Juden getan hat. Der Administrator, ein langjähriger Kunde des Weinhändlers, der sich von der Ehrlichkeit seines Lieferanten genau überzeugt hatte, stand ihnen bei³⁾. Leider haben sich die wichtigsten Blätter der Beschreibung nicht erhalten, wenigstens sind sie bis jetzt nicht zum Vorschein gekommen⁴⁾. So erwähnt er eine Zusammenstellung aller Beschuldigungen gegen die Juden in Polen bis 1759⁵⁾. Ausdrücklich wird Rapoports Antwort bei der Disputation im Protokoll⁶⁾ erwähnt, die, wie der Schreiber meint,

¹⁾ S. Geschichte X, 3 p. 378. Frank und Frankisten p. 11.

²⁾ In unserer Quelle dagegen: יעקב בן ליב טיק קארליקע ואביו היה בעל מעלל ויזרע חיינו ויזרע כאשר הורה בעצמו לפני הכוסרים וההגמונים מקאמינץ מלאכות היין שרף חיינו ויזרע כאשר הורה בעצמו לפני הכוסרים וההגמונים מקאמינץ כמבואר למטה.

³⁾ אז בא ללבוש הגמון חדש ארון פ' לובינסקי הגמון או ארצי בישוב לבוב והגלילות או כל ההגמונים לבוב וקבלו אותו כל השררות והמוני עמים הנוצרים בכבוד גדול ובמחנות נכבדים, וסמם האתון הכומר וויטניאוסקי דויעקאן לבוב שהבאנו לו הוינות הנ"ל מארץ הגר. וזה הכומר היה ארמניוסתרת חיינו במקום הגמון שנה אחת ושש שמועות החזיק כל הכנסת ההגמונים. כאשר הזכרתי מזה בחבורי דברי בינת, בלקסינו נגד הדת הכת ש"צ שר"י בק"ק לבוב בחסדי הפקס ב"ח ע"י כומר זה נעשה לנו הישועה. כאשר ביארתי שמה.

⁴⁾ Das Titelblatt des Buches בינה דברי hat sich erhalten: Blatt 1. ספר דברי בינה הקיף חילי וגבר. מושרים לדבר, וכעור החיזון לאדם דעת, יהיו לרצון אמרי פי און שומעת, ויסור מאתנו חרון אף וכעס, דברי חדר אשים, נבער מדעת לבית יעקב תולעת, שנת לישועה ולחמדת לש"ס פ"ה ק"ק באלחוב יצ"ו. קראתי שם החיבור הזה דברי בינת על כי Blatt 2. בראשי חיכות מרובו שמי דוב בער וגם בו דברי בינת עם הכלל עלת רשד גמפריא שמי דוב בער ובה יוסף ד' לי דיעה ובינה להבין ולהשכיל לחוציא לאור דברי, אשר תעזרי רעיוני, לאמר אור נא כגבור חלוצך לך שנים מתנחך, ואל חרף ירך מלדבר דברך ולכתוב בספר את כל מעשיך, לסען תאלמנה ששתי שקר, נגד רחמינו לבקר הקדמה

וביותר בדבר אילו הביולוגי שקרים שזכרתי והאמינו עם פולין הכושלים עם כומריחם⁵⁾ מיום החדש אסונתם זאת בארצנו כאשר מצאתי בספר דברי הימים למלכו פולין בלשון פוליש כתובים כמה מאורעות מביולוגי שקרים כאלו מרס ולחם מנואל והעתקתי ללשונינו הקדושה כמאור כל אחד מהביולוגים בזמנם סכסם מאות שנה ה"ת ק"ק"ט.

⁶⁾ S. Balaban p. 62.

den Glauben an die Blutlüge vollkommen zerstreut hat. Die Antwort ist 1760 in Druck erschienen¹⁾).

5) Zur Geschichte der Rabbiner in Polen.

Neben dem bereits genannten Rabbiner Chajjim Hakohen Rapoport und seinem Sohne Löb und Enkel Beer, Rabbiner in Kalusz (s. oben S. 88) werden folgende Rabbiner erwähnt.

1) Moses, Rabbiner in Tomaschow, Prediger in Lemberg, (s. Buber, מאשי שם 426) ben Jehuda Löb. Sein Sohn Jehuda Löb war der Schwiegersohn des Ber Bolechow, Verfasser des שכת מהורה Zolkiew, 1802 (fehlt bei Benjacob!), war Rabbiner in Zurawno und Skole, wo sein Sohn Moses, Verfasser des בני משה sein Nachfolger gewesen.²⁾

2) Jekl Halevi Horowitz war Rabbiner in Bolechow, im Jahre 489—490 = 1729-30, er war sehr reich und übersiedelte im Jahre 495 = 1735 nach Brody³⁾. Die Memoiren schildern seinen Abschied von Bolechow ausführlich. Sein Sohn Mordechai wurde sein Nachfolger, starb jedoch im Jahre 496 = 1736. Er war der Schwiegersohn des Rabbiners in Snyatin (סניטין). Sein Nachfolger war Moses ben Ahron Halevy⁴⁾. Sein älterer Bruder Mordechai Halevy war der Schwiegersohn des הגדול הגאון הקצין המאיר מוה קלמן ראש מדינת הגליל מק"ב טיסמניץ. Sein jüngerer Bruder war Rabbiner in אלעקס, der nach Moses Abgang von Bolechow nach Brod zog, wo er den Titel eines Kreisrabbiners erhielt.

3) Moses ben Josua Halevy Horowitz, Neffe des oben genannten Jekl Horowitz, war Rabbiner in Tysmienitz, früher in פיליפא. Sein Vorgänger war ein Rabbiner Selig⁵⁾. Beer's

¹⁾ הגם מאז אחרי תשובתו האחרונה דהרב הסא"ג כבוד מוה היים ב"ץ רפאראש ד"ל אביר דק"ק לבוב והגליל שם על קושייתם האחרונה באכזריות רשעים נגד ספרי התלמוד ומאותה שעה סמך נתוודע לראשי הכוסרים שקרות עלילת דם על היהודים מה שנראה ברור מדברי המגוממים זה המלשינים עצמם. ואחרי שנדפס תשובת כבוד הרב הסא"ג הגליל בשנת תק"ך לפ"ו בספר רשעת הי הודים בלשון פוליש הכירו וידעו כל תוה"ס דעם פולין שעלילות דם על היהודים כעקרא שקר הם. ומעת הוזה הגליל לא נשמע יותר במדינות פולין שום דיבור מזה עוד. ואדרבא לחרפת הגוים היא האמונה הזאת להם.

²⁾ Nach Buber p. 168 war er Rabbiner in Snyatin.

³⁾ Ein Schwiegersohn des Jekl Horowitz war der Rabbiner in דאבראמטל Arje Löb.

⁴⁾ Schwiegersohn des Berisch ben Moses Charif, Rabbiner in Stry, bei Buber sind nur zwei Söhne erwähnt (l. c. p. 160).

⁵⁾ Ber hat in diesem Orte geheiratet und verblieb daselbst. Er schildert das Leben im Orte folgendermassen: בית ואני נשארתי בק"ק טיסמניץ: בית מלאה ספרים ימים בתבלית היומי ונמצאים מעט מועיר דוגמתו — ובית ספרים מולאים בלשון הקודש היו הרבה שמה.

Lehrer daselbst nach seiner Verheirathung im Orte Tysmienitz war ein Isak, später Rabbiner in טאדמיניץ. Später wird ein Rabbiner Manes מאנע in Tysmienitz erwähnt, der mit einem Seeb Wolf, Rabbiner in Stry einen civilrechtlichen Prozess entscheidet. Ferner wird ein Rabbiner Isak in Tysmienitz erwähnt³⁾ um 1760-2.

4) Nach dem Jahre 1763 war Lebus. früher Rabbiner in Zbaraz, הפנים דריא, Sohn des Berisch בריש, sein Bruder Zebi Hirsch, Rabbiner in Brod.

Die Memoiren sind reich an Mittheilungen über die Geschichte der Juden in den polnischen Ländern in den Jahren 1750-80, enthalten wertvolles Material zur Geschichte der Vier-Länder Synoden, über ihre Vorsteher und Verwaltung, wie auch über die allgemeine, innere Geschichte Polens in diesen kritischen Jahrzehnten des dem Verfall entgegengehenden Reiches.

Nachtrag:

Der in den einleitenden Bemerkungen erwähnte Humprey Prideaux war der Verfasser des vielgelesenen und sehr oft edierten Werkes: Connection of the Old and New Testament in the history of the Jews, and neigh bouring nations from the declension of the Kingdom of Israel and Judah to the time of Christ. London: 1716/8. Der deutsche Titel der Uebersetzung lautet: Alt und Neu Testament in eine Connexion mit den Juden und benachbarten Völker Historie gebracht. Dresden 1726.

Einige vorläufige Bemerkungen über Genizafragmente.

von A. Marmorstein.

I. In der M. G. W. J. von 1907 p. 734 f. ist ein Genizafragment veröffentlicht, das den Tod eines R. Zadok beweint. Dieser R. Zadok ist gewiss nicht der Gaon gleichen Namens. Poznanski (M. G. W. J. 1908, p. 110) denkt an den Zadok, der unter Ebjatar Gaon der dritte war. Diesen Zadok kennen wir nun näher (s. Marx, JQR. N. S. 1910 p. 65). Wir haben jedoch noch einen Zadok, der paläst. gaonäischen Familie entstammt, in einem Genizafragment aus dem Jahre 987 nach der Zerstörung des Tempels (= 1055-7). Or. Brit. Mus. 5529. דקטן תלמודי שלם. צדוק הכהן ביר אליהו בן שלמה ראש הישיבה בג"ק מרנ' ורב יהודה ראש הסדר וב"ק מרנ' מבורך מר' ור' משה הדיין ובניק מר יוסף.

³⁾ חתני חרב מויה יצחק הלוי נתקבל לרב ומורה בק"ק מסמניץ והגב ברבנות תשעה שנים וסת שמה.

ואדנינו יוסף הרב הגדול וראש הסדר ירום הודו ויגדל כבודו חמוד מר' ר' ואדנינו
(י'עקב הרב המובהק ראש בירכנך זצ"ל יורנו רבנו שברו כסול מן השמים

עמודי העבודה Register zu Landshuth.

Von L. Löwenstein.

(Fortsetzung).

אין לשוחח 37 אין מושיע וגואל 191 אין מלה בלשוני 7 אין מספר לבגדיו 270
אין ערוך אלוך 82. 97 אין פה לחשוב 49 אין תלוי לראש 17 איסרה אחכם 126 איש
היה בתם 196 איש חסיד היה 188 איש ישראל 54 איתיו 54 איתן אוחבך 121
איתן הכיר אמונתך 16
א'ס'ך אמונה 18
אך אתים בחיל לפניך 269 אך זה היום קטיתי 11 אך צדיקים יורו 105 אכן
לחלות פניך 114 אכלו משמנים 10 אכן שמעה 82 אכף אלקי ואחתנן 118 אכפרה
פני סלך 22 אכרע אקוד לפני מלכי 81 אכתיר זר תחלה 85
אל דמי לך ורב וגואל 18 אל דמי לכם 246 אל ימנע לפניך 259 אל נא
תיסר 54 אל תבוא במשפט 81 אל תסתיר 298 אל תצר בריהך אתנו 19 אל תראני
גולה 12 אל תשכחי נפשי 19 אל תתעלם 298
אל אדון על כל מעשים 65 אל אדיר רב הילול 38 אל אחד ואין שני 10 אל
אלקי 259 אל אלקי אבותיכם 248 אל אלקי הרוחות 6. 128 אל אלקי' כך יצדקו 98
אל אלקי' ה' דבר 125 אל אלקי' נורא 203 אל אשר מעשיו עצומים 6 אל ברוב עצות 267
אל בשמים 8 אל דודי חיש 209 אל דכוני הממוני 55 אל ה' בצרתה 4 אל ה' וואר
אור 134 אל האמץ רוחי 217 אל תנאדר 218 אל הקשיבה לעם 121 אל חי אדון
עולם 302 אל חי יפתח אוצר 8 אל חי יפתח השמים 10 אל חנון ומרבה לסלוח 218
אל חי צוה אב חסון 110 אל ישראל נקראת לפנים 11 אל מלא רחמים X. XI. 84 אל
בליך יושב 19 אל ספרומו יקרא 247 אל ססתתר בשפריי 9 אל סקום לא יכילך 250 אל
מעלה נשיאום 8 אל נא איערך 92 אל נא יום זה 92 אל נא למען 92 אל נא סלח
נא 299 אל נאור ה' 216 אל נורא עלילה 248 אל נכסתי לראותך 11 אל נערץ בסוד 66. 92
אל נערץ בקדושה 262 אל נקמות חופיע 1 אל פרום סוכת שלום 218 אל שרי יתן
לכם 258 אל שעה ושית פדיום 115 אלי אהללך בכר 11 אלי אלי אלי 128 אלי אלי
איכה יוכן 304 אלי חיש גואלי 257. 280 אלי אלי לסת מושי 179 אלי אלוך 178
אלי בוראי גואלי 262 אלי הוא ואנחנו 152 אלי זה אלי זה ואנחנו 45 אלי יה שמעה 209
אלי מחשבותי בלאו 282 אלי שחק 270

¹⁾ Vgl. auch J. Q. R. XIX. p. 793 T. S. 24. 60. Wo ein הדיין יוסף הרב
genannt ist.

P. S. Nach Absendung obiger Notiz fand ich im Britisch-Museum
eine noch erhaltene Einleitung des Josef ben Jakob Gaon zu seinem הדיין
ferner in einem Ms. Adler Fragmente seines Commentars zu Exodus, über
die ich ein anderesmal berichte.

אל א' אשא רעי 113 אל א' אשחר 209 אל א' אשר ברא 67 אל א' גדול 216
 אל א' שדי אתחנן 191 אל א' ששון לבי 180 אל אלקי' ה' דבר 22 אל אלקי' דלסה
 עיני 82 אל אלקי' ה' דוד 180 אל אלקי' הסגבתי 283 אל אלקינו נשוב 22 אל בית
 הסלך 6 אל ההרים אשא עין 138 אל הוכל קדשך 209 אל הר המור 163 אל חסדך 11
 אל חצריך 212 אל ישעך צמאתי 112 אל מי אנוסה לעזרה 51 אל מי אקרא לי 139
 אל מי כגואלי 10 אל מעבדי שבתי 7 אל עיר גבורים 46
אלה אזכרה 144 78 87 אלה אזכרה בדמעות 84 אלה אזכרה ואשפכה
 נפשי 109 אלה החוקים בהירים 124 אלה ייג' הם עקרים 11 אלה בוכבי מרום 67
 אלו אנשים ולבו 306 אלוה נעורי 51 אלוים כיום מחוסן 34 אלוים בהשעין 35 אללי כי
 באו 186 אלכה ואשובה אל אישי 129 אלכה ואשובה ליום ה' 115 אלסנות חיות 167
 אלף אלמין 216
אלה נורא 242 אלהא תקיפא רבא 131 אלוה עולם דמלקדמין 168 אלוה
 סקר 242 אלקי אבי צור משנבי 54 אלקי אל תרינוני 127. 247 אלקי כך אחבק 48
 אלקי בלחך 211 אלקי בושתי ונכלמתי 18 אלקי בשר עמך 20 אלקי האלקי' ואדוני
 האדונים 167 אלקי הרוחות 6. 97 אלקי טובו לא נכחד 8 אלקי ימי שנתי כלו 98
 אלקי ישועתי חסד נוצר 11 אלקי ישענו 186 אלקי סעשי' כאר נפלאים 71 אלקי נאמן
 בכרית 45 אלקי נצרה דלות שפתי 54 אלקי נשמה 298 אלקי עושי נוצרי 128 אלקי
 עוז תהלתי 24 אלקי צורי 97 אלקי קדם טעונה 6 אלקי קדם טעוני 54 אלקי
 תהלתי 125. 246 אלקי' אין בלחך 62 אלקי' אל דמי לך 37. 54 אלקי' אל מי
 אסשילך 71 אלקי' אלי 125 אלקי' אלי אתה 92 אלקי' אלי אשחרך 262 אלקי' אצל
 יום 288 אלקי' אשר נדרש 29 אלקי' באוניו שטענו 23. 84 אלקי' בהנחילך 166
 אלקי' בישראל גדול ישועתך 46 אלקי' ביתה מושב יחידים 3 אלקי' בעלזו אדונים 18
 אלקי' בעצרך 96 אלקי' ברא בעלזו 203 אלקי' דר מרוכך 252 אלקי' היום חנני 11
 אלקי' ברך גויתי 262 אלקי' ה' חולי 48. 120 אלקי' יסעדנו 10 אלקי' יראה לו 82
 אלקי' כוננה 129 אלקי' לא אדע וזלחך 48 אלקי' לסדתנו סנעורנו 58 אלקי' לסדתני
 סנעורי 233 אלקי' לסמשיך עפדנו 242 אלקי' לנו מחסה 157 אלקי' נפלו פני 304
 אלקי' נצב בעדת אל 307 אלקי' עליון גדול 19 אלקי' צוה 210 אלקי' צוית 47 אלקי'
 צמאו לך 10 אלקי' שחרתיך 71 אלקינו אלקי' אמת 54 אלקיכם יוסף ידו 78 אלקיכם
 יוריה 79 אלקיכם ישכיל 79 אלקיכם ושלח 79 אויא טל חן לרצות 84 אלקינו קראנו 806
אלין מי הקשה וישלם 10 אליך אדוני שועתי 157 אליך אלכה 77 אליך אלקי'
 אקרא 262 אליך אקוה 209 אליך אקרא 115. 122 אליך דודי נפשי 262 אליך ה' 91
 אליך ה' אקרא 158 אליך ה' נפשי 128 אליך ועריך 267 אליך הא' 46 אליך ה' נפשי
 אשא 129 אליך ה' שועתי 62. 259 אליך יהב 164 אליך לב ונפש 17 אליך נקרא
 אוים 57 אליך נשאתי את עיני 82 אליך פנינו בושנו להרים 18 אליך צורי כפי שטחתי 79
 אליך תלוות עינינו 267 אליך תשוקתנו 168 אליכם אישים אקרא 150. 155 אליכם אקרא 244
אם אשר בצדק 31 אם אתן שנת לעיני 11 אם אפס רובע 48 אם בליל
 גלותי 148 אם אמה 54. 56 אם התליו 56 אסון יום זה 55 איני ב' 8 אסוני לבב
 הבינו 7 אסוני מעיניכם 145 אסוני שלומי ישראל 62 אסוניו נוצר 118 אסוניך
 סתחננים 112 אסוניך שעה 78 אסונים בהודעם 80 אסונים בני מאבינים 52 אסונים
 שוררו 60 אסונים שחרו 246 אסונת אסון 129 אסונת עתים 10 אסונתך אסונתי 164
 אסונתך בעליונים 270 אם זכרתך 262 אם חסדך שבחנו 244 אם יוספים 49 אם ישבת
 לכסא XXIV אם יתקע בשופר 186 אם לא תדעי 7 אם עונית 298 אם עוני ענה
 כי 179 אם רב עוני 262 אם תאכלנה נשים 42 אם תעירו תלונותיכם 42 אם תקטלני

אל 304 אם תקיפו 157 אם השיב משבת 90 אם תשכיל 256 אסיך רגלי אותותי 114
אסיך כח 272. 232 אמל ורכך 37 אמן ישעך בא 36 אמנה כורתים אליך 54 אמנם
אלקי 91 אמנם אנהנו חסאנו 57 אמנם אנכי חסאתי 51 אמנם אשמינו 87 אמנם
השוותה 109 אמנם כי אתם 126 אמנם מצוה 35 אמנם עיוני 129 אמנם פסו 97
אמנת מאז 54 אסיך אדירי כל חפץ 81 אסיך אום ענומה 92 אסיך גבורותיך 35. 267
אמצו בתוקף 10 אמצת עשור 267 אמר אייב ארדוף 71 אמר יצחק לאברהם 164 אמר
לך עליון 26 אמרה סנינה 37 אמרו בני אלקים 8 אמרו לאלקים 83. 180. 269 אמרות
האל מתורות 71 אמרר בככי 95. 191 אמרנו כיום לעו 250 אמרתיו 37. 298 אמרת
רנן 68 אמת אבאר 112. 120 אמת יחנה הכי 14 אמת בספרך 7 אמת ליעקב 47
אמת טשל היה 164

אנא ארון עולם 242 אנא אהיה אשר אהיה 184 אנא אהיון שועת חנון 83 אנא
אל אלקים 65 אנא אל הי 176 אנא אל נא 299 אנא אל עליון 298 אנא אלקי
אבותינו 252 אנא אלקי אברהם 2 אנא אלקים חיים 269 אנא אל שטרה נפשי 139
אנא בקראנו 60 אנא ה' האל הגדול 52 אנא האל הגדול 79. 237 אנא ה' הנכבד 186
אנא האל הנותן 19 אנא האל ישועתנו 175 אנא ה' הביטת 157 אנא ה' ידעתני 263
אנא ה' כי אני 304 אנא הושע 138. 152 אנא הנשא 246 אנא ה' לפני לחמי 262
אנא ה' פתח לי 263 אנא השקיפה 46 אנא חן בטי חסלה 33 אנא חטא העם הזה 18
אנא חיש נא 92 אנא יוצרי 92 אנא יסר 92 אנא יערב לך 92 אנא ישר עם 92 אנא
כעב דרני 244 אנא סהרה כלל 18 אנא נפשי 262 אנא צורי וגואלי 120 אנא רצני 264
אנא שעה שח 11 אנחים במר ויחירתי 54 אנוה אלו וארוססנהו 101 אנוהו בסעות 101
אנוש אל צור 208 אנוש כינה 206 אנוש חפץ חסיד 245 אנושי לב 243 אנושים
נתעבים 253 אנוש סה יוכה 268 אנוש סה יצדק 51 אנוש נבער מדעת 51 אנוש עד
דמא 129 אנהנו בני גלות 11 אנהתי בלחץ האויב 18 אנהתי מאד 78 אני אהובה
הייתי 90 אני אהת לולדתי 179 אני אני המדבר 48 אני אני השואל 56 אני אשמתי
והרבתי לחטוא 12 אני בחפשי 5 אני כינה שוכנה 124 אני הנבר ראה עני 102 אני
הוא הנבר 127 אני הוא המדבר 135 אני הוא הקונן 56 אני הוא יעלה חן 180 אני
הכרם 263 אני חומה ושרי במגדלות 69 אני חסאני ואשמתי 54 אני יסן 98. 305
אני לב כארז 249 אני לה' אומר 306 אני לה' אשורה 142. 152 אני מוכר היום 280
אני מסקיד ויחירתי 221 אני עבדך 47 אני סי מלך 124 אני קראתיך כי תעניני 54 אנכי
אנכי אנחם 43 אנכי בשם אל שדי 35 אנכי יעלה החן 180 אנסיכה סלכי 32 אנשים
ואחדש שירים 65 אנקת אסיר 54. 250 אנקת המבלבל 109 אנקת מסלריך 250. 263
אנקתי אליך קרובי 54 אנקתנו העל 298 אנשי אמונה 251. 298 אנשי חסד 243

אסר לסעורתא 128 אסוף עברה כעב עברה 48 אסור בכלוא מצוקה 110 אסורים
סגורים בחורים 7 אסיר תקוה 6. 307 אסירי תקוהם 242 אסורים אשר בכשר 34 אסירים
בשיר יצאו 101 אספרה אל חוק 126 אספרה אל תק 37. 65 אספרה כל נפלאותיך 89
אעריף כל שמונה צרור 44 אעורר שירה חדשה 147 אעור ספור לילה 144 אעירה
שחר 6 אעירה שחר אישוני לב 113 אעירה שחר וידי לא נשלתי 109 אעירה שחר ליהר 284
אעירה שחר עפעפי 188 אעירה שונת עוני 246 אעסור במשכר 242 אעניר לך 61 אערוך
בשבתו 8 אערוך סרכי דתי 242 אערוך שבחי 71 אערוך שועי 58 אערוץ כיום 298

אף ארה 31 אף ברי 36 אפאר אלקי מערכת 79 אפד מאז 81 אפורי שש 98
אפוני אימיו 22 אפוני חלש 102 אפול תחנתי 11 אפיק מען 36 אפיק רנן ושירים 266
אף לפי בגולה 46 אפננת-ערונים 34 אפס הור כבודה 17 אפס זבח ועולה 63 אפס
ריח 54 אפסו 54 אפסי ארץ 270 אפסו והקפו עלי 54 אפסו עלי רעות בקושי 96

- אשמוני 298 אשמוני מים עד נפש 46 אשתה כנינו 304 אשתה נא ששתי 278 אשתה
שיר בששתי 198 אשתה ששתי 196 אשתה פי ואנירה 149 אשתה שערי רנני 71
אין קוצץ 37 אעבעותי שפלו 56 אצולים ספרך 257 אצולת אונן 37 אצורה
ספורשה 37 אציב לנציב 148 אצילי סרעי 87 79 אצילי עם 37
אקדם בנשף ושחר השכנתי 100 אקדמות מלין 164 אקדמך נורא עלילות 11
אקור ואשתחות 208 אקום חצות לילה 52 אקום להודות לך 119 241 אקום להלל 88
אקונן בכרה 303 XXVI אקה כראשון 35 אקה סרי עץ 85 אקרא בנרון 306 אקרא
בשכר להתחיק 17 אקרא הדורות כראש 109 אקראך בליל ראשון 11 אקרא לאלקי עליון 98
אקשמה כסל 35
אראת אורך כי יהל 146 151. אראלי הוד 16 אראלים בשם תם כמליכים 16
אראלים וחשכלים 7 אראלים ומלאכים 46 אראלים צעקו חוסה 54 ארבע אבות נזיקין 224
ארבעים יום הם ימי שכר 82 ארומם אל אשר לו הגדולה 61 ארומסך א' חי 166 ארומסך
אלקי המלך 90 ארומסך אלקי 302 ארומסך אלקי כל ימותי 50 ארומסך אמונה 69 ארוי
הלכנון 161 ארואל כהיותו 45 אריב עם רעיוני 6 אריד בשיחי 10 122 ארוץ בנקיון
כמות 85 אריה ביער 17 ארויך דמעותי 20 אריות הדיוח 97 ארום בקול בכיה 218
ארכו ימים 98 ארכן וקצרן 17 ארנן חסדך 97 ארעא רקדא 166 ארץ אל חכמי דמי 54
ארץ הקדושה יקרה חסודה 10 ארץ התמוססה 71 ארץ ויושביה 209 ארץ ישראל היו בה
עשר קדושות 2 ארץ סבת ורעשה 35 ארשה ארש רחשון 34
אש 56 אשא את לבבי 220 אשא בשירי 90 אשא דעי 32 57 אשא כנפי
שחר 165 אשא סשלי 209 אשאנ מנחמת לבי 5 אשאל סכך טענה 307 אשאלה
סכך 251 אשאל עור 256 אשחר 298 אשחר אל אל 191 אשחר פנך 264 אשחרך
כי טוב סכךך 11 אשחרך שחר 121 אשוחת בדברי נפלאותיך 46 אשימה מנכתי 71
אשיר לאלו בנעים 88 אשיר ליושב שמים 209 אשיר עוז אל לב 140 אשירה לה' שוכן 109
אשכול 56 אשיכמה שחר 91 אשכלות בטלי 221 אשליך יגון ואנחה 12 אשלש תהלות 7
אשם ושע סורונוה 11 אשמתה היום 179 אשמתה כי אשתה 8 אשמינו ועינונו 18
אשמרה אליך עני 107 אשמתי כמעשי 49 אשמתי ואשמו 56 אשמתי עד לשמים גדלה 18
אשנבי שחקים 46 אשנן עורך כעם XV 100 אשנן כמעש אורח 82 אשנן דמי נפשי XXI
אשנן שיחי 57 אשנן אוסך תהלתך 26 9 אשנן אוסך שתוחות 67 אשנן אוסך כחיצי ברקים 83
אשנן אין לו תכורה 48 אשנן יחריו 10 אשנן יצר 48 אשנן יראתך באוסך מלאכים 83
אשנן עושינו 79 אשנן באור החיים 181 אשנן איש 5 אשנן אדם 251 אשנן הנבר 54
אשנן העם 25 258 260 אשנן עין 7 77 248 275 אשנן שיאחו נתיב 145 אשנן
הר העברים 8 אשתחות אל הוכל קדשך 176 אשתחות אמים 5 אשת נעורים 18 66
אשתעשע במשל קדמון 11
אשתאנו 298 אשתאנו כחננוים 31 את דבר קדשך זכור 186 את דרכי חשבתי 109
את ה' בהטעאו 17 את חבריה ואת החסד 165 את ה' דרשתי 91 את חוקי האלקים 80
את חיל יום 31 181 את חשאי נוכח 242 את חתן ביום חתונת 45 את יום פדותכם 69
את ישראל ויושע 100 את כל התלאת 1 את כפי ששחתי 217 אתלונן בצל 77 את
סדוהיך זכור 26 את סחזה הוד 116 את מי נצדק 263 את מלחמות ה' 71 את פני אל
אבקש 250 את פני ה' תיראו 54 את פני סבין 168 179 את צום השביעי 186 196
את קולך ששחתי 126 את רוחי אוכחה 5 אתה אדון 251 254 אתה אחר 49 אתה אל
מסתתר 113 אתה אל נורא 52 אתה אל רחום 33 אתה אלקי האלקים 242 252 אתה
אלהי מלכי 122 אתה אלקים וולחך 277 אתה בחרתנו מכל העמים 126 אתה גלית סודך 102
אתה חאל 4 אתה חאלקים לבדך 109 אתה הוא 157 אתה הוא אל ראי 49 אתה הוא

אלקינו 269 אתה הוא ה' לבדך 298 אתה הוא מלכנו 19 אתה החולות 109 אתה
הרואה 56 אתה תלקו וצור לכבי 17 אתה כוננת מישרים 71 אתה מקדם אלקינו 57
אתה גרי איך יחשך סאורי 79 אתה תקום תרחם ציון 55 אתה תקוה ותחלתו 224 אתה
לאל המאמי 224 אתה לחל 54 אתי מלכנו כלה 52 אתי אקחה יין 179 אתית יום
גאולחנו 59 אתית זה החרש 37 אתית מתחנן 243 אתכם אוכיר 18 אתם בני עמי 65
אתם בני עלין 98 אתן קול 38 אתן רוסטות 12 אתמוך היום 251 אתני שבחא 109
אתקינו סעודתא 52 אתפילש באמר 263 אתרפקה בעוז 180 (Fortsetzung folgt)

Zur Geschichte der Juden in Prag.

Von A. Freimann.

Die Leiden der Juden in Prag während des österreichischen Erbfolgekrieges schildert die im יד קבין VIII (1898) von mir veröffentlichte Schrift מלהל אגרת (vgl. Steinschneider, Geschichtsliteratur nr. 241). Eine Quelle dieser Schilderung ist nachstehende „Beschreibung“, die in Frankfurt a. M. 1747 im Druck erschien (Zedner p. 643), und ihrer Seltenheit wegen hier nochmals abgedruckt zu werden verdient.

בשרייבונג

אונד גיישיכטס וואש זיך פיר לאפן האט אין קיך פראג. פון
ראש מאהל אן דאז אונזר קיסר קאראלוס ע"ה איזט גיטמארבן
האט זיך אנגיפאנגן אונזר פלאג. וויא אויך צו בשרייבן איזט
פון דיא פרנצויזשע איכר שטייגונג אונד בילאג. אונט
אך פון דיא פלינדדונג אונד גירוש פון קיך פראג אונד
אונזר מקום קדוש דרויף טוהן מיר קלוג. השם
ב"ה זאל אויש שיקן איין ייטועה במהרה
אונד ווייזן וואש ער פיר מאג. אונד
וועלן שבת והודיה נעבן צו השי"ת
אלי מאג אונד אונזר
גואל צדק זאל בלד
הער יאג.

אמן

נדפס

פה קיך פראנקפורט.

במוצות ובחוצאות כהר"ר שמעון בן כהר"ר יהושע קוא מ"ק פראג

בשנת: תת"ח לננו לזכרון ל"פ.

ויהי אונ עס וואר אין יאהר תקי'א לס"ק אין חודש חשוון איז געשטארבן
הקיסר קראלוס ע"ה כשמע איז ווארן געהערט דאס המלך פרייסן קורפערסט צו
ברנדיבורג הט איין גענומן גנץ שלעזיא אונ הט ערלויבט דז יהודים זאלן בלייבן
וואונן אין דיא שטאט ברעסלא אלז וויא פאר :

ויהי אונ עז וואר אין דיא זעלבנן טעגן איז ווארן געהערט אין אונזר לנד דז
האבן זיך פאר זמלט פיר מלכים מלך פרייסן ומלך זאקס ומלך צרפת ודוכס פרייאר.
אונ געשטנדן אויף איין פלאטין אונ גיט לאזן ווישן וואן זיא איין הין וואלין גין.
און אכר גיט לנג אן געשטנדן איז ווארן געהערט אין אונזר לנד דז דיא פיר מלכים
וואלין גין אין מדינות פיהם איז מלך צרפת האט איין גענומן דיא שטאט לינין זוא
האבן אך אן בפולן הקצנים קהל פראג בצירוף ב"ד מורא שיה ראש השנה
תקיב לס"ק דז מן זאל אויס רופן אין אלי שולין באסור גמור דז קיינר זיך
אונטער שטיין זאל צו טראגן אן י"ט קיין י"ט קליידר גיארט שבת קליידר אונ אן
דר וואכן קיין זיידן קליידר אך קיין זילבר אונ גאלד עש זיא אן שבת אדר אן דר
וואכן אך קיין חתן צו קיין כלה צו גיין אפילו אן שמחת תורה. אך שמחת תורה
גיט מער דארפן אויז נעמן אז דרייא ספר תורה שבהיכל. אך איז פובליצירט ווארדן
אויף אלי דרייא שטעטן אין פראג דאש יעדר בעל הבית זאל זיך פראוויאנד איין
שאפן דרמיט ווען עז מעכט ח"ו איין בלאגרונג קומן, דאז יעדר זול פראוויאנטירט
זיין. אכט טאג פון תשרי תקיב לס"ק האבין יהודים אן גהובן אויף
שנצן צו גיין אונ אלי טאג הוט קהל טוען שטעלן צווייא הונדערט יהודים אויף דיא
שנין אונ אלי מארגן פריא איז גיקומן דיא דרומל אין דר יהודים גאס אכצו הולין
דיא שנצין לויט.

מן ערב י"ב תקיב לס"ק זיין זיא נאר געווען איין האלבן טאג. אך האבן קציני
קהל אלי טאג פיר פרשון פון דיא קהילה געשטעלט פיר קומידנטין איבר די שאנצין
לויט אונ אלי פרייטאג און זאנטאג האט מן טוען שטעלן דריי הונדערט יהודים ווייל
מן אן שבת גיט גענוגן איז אויף דיא שנצן. אונ דיא יהודים זיין פאר שפרייט געוועזן
אויף אלי פיר זייטן פון דיא שנצן אונ מן האט אויף זיא גדרונגן זיא זאלין פאר פול-
ציהן אירה ארבייט וואש זיא אויף ערלענט איז ווארדן אלי טאג. אכצעהן טאג איז
חשיון האבן קציני קהל אן בפולן דז מן זאל וואכן אין אלי גאסן ביי נאכט אונ בי
אידרן קוואטיר זיין פיר בעלי בתים געווען אונ יעדר בעל הבית זעלברש הוט טוען
גין אפילו קציני קהל הוט קיינס קעגן פאר זיך שטעלן אונ זאלכש איז געעהן דורך
גורל. אך דען זעלבנן טאג איז געעהן ווארדן אין הימל אלז איין פרייארדיג זייל אונ
פונקען פון זיך געעכען וועלכש זיין לעבי טאג ניכט געעהן איז ווארדן אונ זיא גלייכט
אויף דר ערדן אלס דיא לבנה אין מיטן חודש.

צוועלף טאג אין חשוון איז אן בפולין ווארדן פון הרבנים ב"ד מ"ש אלי טאג
אוכנט אונ מארגן צו זאגן צעהן קאפיטל תהלים אונ נאך שמונה עשרה ברכות זכור
אונ איין מאל וידיו ועיניו ומי שענה והוא רחום בקול רם אונ צו אוכנט פאר תהנה

אבינו מלכנו און אלי טאג הוט מן אן גואנט דורך גורל צו פאסטן אכצעהן בעלי בתים און צו אבינט אכצעהן קפיטל תהלים זאלכש דורך דען כ"ד מ"ש.

אכט און צוואנציג טאג אין חשוון תק"ב לפ"ק האבן זיך דיא העכשטי שטודנטן איין גוילנט ראש זיא וואלין זיין אן ברײט צו דר מלחמה אונט זיא אויז נקלויבט הייפט לייט און אפיצירר און מיט איהרת פאנן און פויקען און טרומיטן אלו ווי אנדרי בעלי מלחמות ווא זענין יהודים גוועזן בעער און זיך גפארעכטן ראש זיא זאלן נישט קומן אויף דען טענדל מארק און אירה וואך הויז איז גוועזן ביי דען קרלין. און קציני קהל האבן זיא מוזן געבן סך רב אויף בלא און וויישי מאשן אויף דיא היט נאך דיין האבן זי שוין גהאלטן איכר דען טענדל מארק און זיכר גועסן.

ניין און צוואנציג טאג אין חשוון האבן לאזן אויסרופען און אן בפולין קציני קהל דו קינד זאל ראש פלייש ניכט טיירר צאלין ראש פונט אקסין פלייש פאר זיכר קרייטער און שאף פלייש פאר פלייש קרייטער וויילן דיא מלכה נאך גילאזן האט אויף איין פונט מכס איין קרייטער אלש וואס זיא פאר געבן האבן מוזן ווא זיין נקומן עטליכה קצאבים הייסן מרדכי בויך מיט זיין זון און ברודר שמואל מיט אירי בלוסין מעסר אין אירה הענדן אין הויז פון ראש והקצין רבי מישל וואששלש ראש הקהל זיין גלייך אז זיא וואלין אים טיטן ווא רופט ער צום פענסטער הונטער נאך דר וואך און אזו בלד אלש דיא וואך ארויף קאם ווא לויפן די קצבים קעגן דיא בעל מלחמות און צו בראבין איר גווער און ווא באלד דש דיוון איז גהערט ווארדן ביי דען ראש יענידאל אזוי איז אן בפולין גווארן דש טאן דיא יהודים קצבים שטעלן זאל אויך איז בפולין ווארדן דאן דיא בעל מלחמות הוסארין זאלין מארשירן אין די יודן גאס אין די פלייש בענק און זאלן נישט לאזן קיין פלייש פאר קויפן אזו זיין די יהודים גוועזן אין מורא און אין דר שרעקנס מן האט מווען איבער ענפערן דיא קצבים אין די חפסה אויף דר קלייני זייטן און זיא גלייך איין אן גליינט אין הענד און פיס. אן דען זעלבנן טאג איז מען אויף קיין טענדלמארק גאנגען און זיין גוועזן אין גרוסן צער ביז ראש הרב מוהר"ר ד' יונתן מיט קציני קהל זיין גלאפין און משתדל גוועזן ראש מן זול דיא הוסארין ווידר ארויס נעמען אויס דען קצבות. ראש חודש כסליו תק"ב לפ"ק האבן קציני קהלה אוישערוועלט עטליכה פייני בעלי בתים אויש דר קהלה וויילן דיא קציני קהל האבין נישט קענען דר טראגן די משא וואש אויף זיי גלעגן איז ווא האבן זיא בוחר גוועזן אין איטליכה יהודים גאס דריי בעלי בתים דיא הייסן פירטל הויכט לייט זיא זאלן בהילפליך זיין און וואל זיא אן בפולין זאל מן רעספעקטירן אלוז וואול אלס קציני קהל אן בפולין זעלטן האבן.

צוויי טעג אין כסליו תק"ב לפ"ק זיינן אן גירוקט די פיר מלאכים גאהנט אן דר שטאט פראג איז איין ביפעל אזוי גנגען מהשררה יר"ה ראש די יהודים זאלן בלייבן אויף דיא שנעצן ביי טאג און ביי נאכט ביי דיא שטיק אפילו אן שבת קודש. אבר דורך גרוס שחדלנות מקציני קהל האט מן גשטעלט הונדרט בוירן אן שבת קודש. אן זונטאג פיר טאג אין כסליו נאך מיטאג איז גקומן איין גרוסע מהומה אין דר יודן

שטאט גלייך אלז ווען זיך אן קומטן דען זעלבנן טאג האבן קיינ קהל אן בפולין דאס יעדער בעל הבית זאלן שטעלן וואסער פֿר דא הייזר און אויך אויף דא בודן פֿעסר מיט וואסער דאז זאל זיין אן ברײט פֿר ישרײַה צו היטן. אך אין קרלין מיט וואסער קערב צו היטן פֿר ישרײַה דז מאל ווארן יהודים אין גרויסן צער.

אן מיטוואך פֿרצעהן טאג אין כסליו זיין אייגענשטעלט ווארדן אלי גלאקין אויף איז נישט גהערט ווארן אין די נצי דריי שטעטין אין פראג קיין זינגר און גלאק. אן שבת בײַ דר נאכט זיכצעהן טאג אין כסליו האט זיך רעזולפירט יענראל ווייטשן נאך פֿון זאקסען איין צו ריקען אין דער שטאט אויף האט הקב״ה איין נס געהאן אזו איז נקומן א גרוסער שטורם ווינד דאס האבן ממשי נישט קענן אויף דא פֿערד זיטצען אזו האט ער דא זלביגע נאכט קונטרעטירט. דען זלביגן טאג אום צוועלף אור איז נקומן איין ביפעל פֿון קיטינגט מאן זאל נאך פֿינציג יהודים שטעלן אויף דא שנצין בײַ דא שטיק אהני די הונדערט כפֿרוים וואו יהודים האבן גדונגן איכר שבת קודש אזו איז גוועזן איין גרויסהומה אין דר יהודים איר נאסן און קיינר נישט וואלן גין אויף דא שנצין "אזו" איז הרב מהרר יונתן אויף גשטענדן פֿון זיין בעט און איז דורך דא נאסן גלופֿין און האט גשריגן גיטס למען רחמים עז איז איין נאכט פֿון דען מלכות ליבן ברודר און קינדער נישט מיט זיך לשלום ווען היז איינער מעכט גשעדיגט ווערן אזווא וויל איך פֿון אירנטוועגן קדיש נאך זאגן און דר זלביג איז איין קדוש און בודאי אן גברײט צו עולם הבא.

אן שבת צו נאכט זיכצעהן טאג אין כסליו קאם ווידר איין ביפעל מהשררה ירײַה דאש מאן נאך הונדערט יהודים אויף די שנצין פֿר נכט נעכט זאל וואן פֿערן נישט ווערט מאן שיקן הונדערט הוסארין און דא יהודים איר נאסן בײַ דר נאכט נאך הבדלה זיין זיך נצוואונגן גוועזן צו שיקן נאך הונדערט יהודים אזו זיין זיך גוועזן מוצאי שבת צוויי הונדערט און פֿינציג יהודים אויף דא שנצין. אין דר זלביג נאכט נאך מיטער נאכט זיין אן גרוקט דש חיל פֿון צרפֿת און דש חיל פֿון זאקסן אן ראטטיגער טאר אויג זנד טאר און האבן גועצט אירה לייטריין אן דא שנצין און יענראל ווייסנבאך איז דער ערשטי גוועזן און זיך פֿאר גנומן צו לאזן פלוגערן דא שטאט אזו האט הקב״ה איין נס גטאן דאזער איז פֿון דר לייטער ארונטער גפֿאלין און גלייך שוט גבליבן און דא אנדרי פֿום פֿאלק איז דורך דען וואשער משיט און האבן די סארען געפֿנט אונד דא אנדרי פֿעלקר זיין אויף דא שנצין נקומן און וועס זיי גפֿונדן האבען עס זיי בעל מלחמות עס זיי פֿון בערגר האבן זיי אירה קליידר אויסגעצוגן און אירה גווער אב גנומן און אלש וואו מן בײַ זיך גפֿונדן האט און דאש איבריג פֿאלק האט זיך גפֿיגן נעכט און יהודים האבן זיך אויך רעטירט פֿון דא שנצין און מיט דא בעל מלחמות איין היים גילאפֿן און ווען דא צרפֿתים האבען אן גטרופֿן אויף די שנצין.

(Fortsetzung folgt.)

Verantwortlich für die Redaktion: Dr. A. Freimann in Frankfurt a. M.
Für die Expedition: J. Kauffmann, Verlag in Frankfurt a. M.
Druck von H. Itzkowski in Berlin.